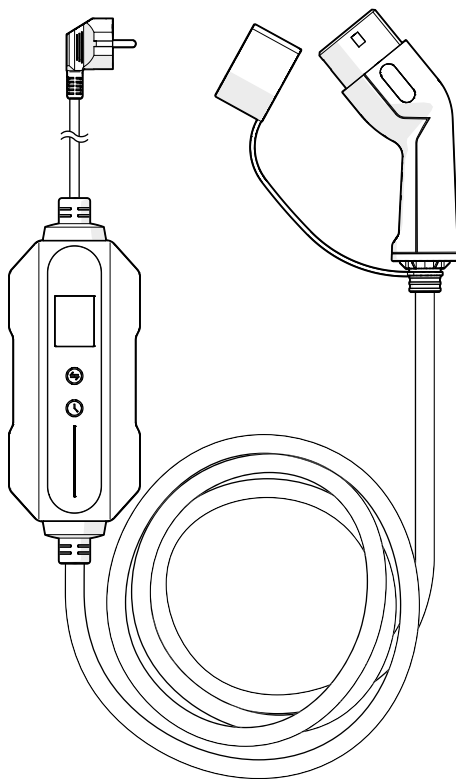


nedis

Portable EV Type 2 charging cable

3.7 kW charging box cable

EVCH37KWBK20



ned.is/evch37kwbk20

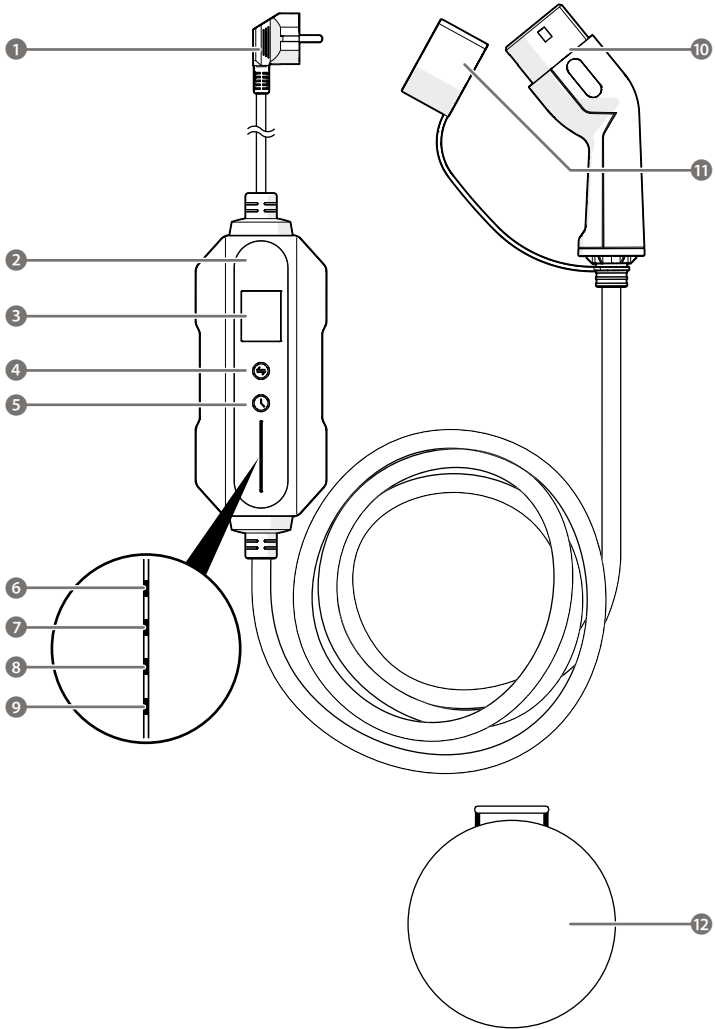


| | | | | | |
|----|---------------------------|----|----|------------------------------|----|
| EN | Quick start guide | 5 | NO | Hurtigguide | 23 |
| DE | Kurzanleitung | 6 | DA | Vejlledning til hurtig start | 25 |
| FR | Guide de démarrage rapide | 9 | HU | Gyors beüzemelési útmutató | 26 |
| NL | Snelstartgids | 11 | PL | Przewodnik Szybki start | 28 |
| IT | Guida rapida all'avvio | 13 | EL | Οδηγός γρήγορης εκκίνησης | 31 |
| ES | Guía de inicio rápido | 15 | SK | Rýchly návod | 33 |
| PT | Guia de iniciação rápida | 17 | CS | Rychlý návod | 35 |
| SV | Snabbstartsguide | 19 | RO | Ghid rapid de inițiere | 37 |
| FI | Pika-aloitusopas | 21 | | | |

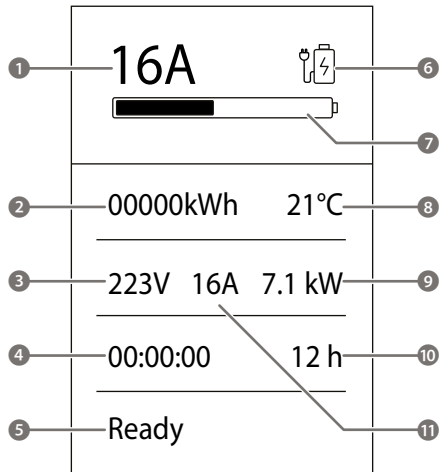
Specifications

| | |
|--|--|
| Article number | EVCH37KWBK20 |
| Electric vehicle charging equipment properties | IC-CPD Mode 2 Charging equipment |
| Cable type | Straight TPU cable |
| Cable length | 5 m From the AC power plug to the end of the charging plug. |
| Charging cable diameter | 3G 2.5 mm ² + 0.5 mm ² |
| Charging plug standard | EN 62196-2 Type 2 |
| Control box standard | EN 62752:2016+A1 |
| Display | LCD display |
| AC input | Schuko plug with protective ground |
| Maximum rated voltage | 250 V |
| Maximum rated power | 3.7 kW |
| Adjustable rated current | 6A / 8 A / 10 A / 13 A / 16 A |
| Number of phases | 1-phase |
| Protection | Over-voltage protection Under-voltage protection Over-current protection Over-temperature protection |
| Residual current protection | Type-A + DC 6mA |
| EN standards | EN IEC 62851-21-2:2021 EN IEC 61000-6-1:2019 EN IEC 61000-6-3:2021 EN 62196-1 EN 62196-2 EN 50620 |
| Operating temperature | -25 °C - +50 °C |
| Flammability standard | UL94 V-0 |
| IP protection rating | IP55 |
| Insertion life cycles | > 1000 times |


A



B



Portable EV Type 2 charging cable EVCH37KWBK20

 For more information see the extended manual online: ned.is/evch37kwbk20

Intended use

This product is a portable EV charging cable with 5 charging current choices and a timer option. This product is intended to charge your electric vehicles with an AC230V socket from your home in the EU region. This product is intended for outdoor use only. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning. The product is not intended for professional use. This product is not intended to be used in combination with a smart plug or smart wall socket. This product is not intended to be used in combination with adaptors or extension cables.

Main parts (image A)

- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1 Power plug | 7 Green LED 2 |
| 2 Control box | 8 Green LED 1 |
| 3 Display screen | 9 Red LED |
| 4 Charging current button | 10 EV charging plug |
| 5 Delay timer button | 11 Dust cover |
| 6 Green LED 3 | 12 Storage bag |

Display screen (image B)

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Device rated current | 7 Charging progress bar |
| 2 Amount of power charged | 8 Internal temperature |
| 3 Charging voltage | 9 Charging power |
| 4 Charging time | 10 Selected delay time |
| 5 Status | 11 Charging current (6A/8A/10A/13A/16A) |
| 6 Charging status indicator | |

Safety instructions

- | Icon | Description |
|--|--|
|  | Read and understand the user manual and all other safety instructions before using this product. |
|  | Indication to warn for electric shock. |
|  | The surfaces of the product get hot during use. |
|  | Always keep the product away from usual walkways. |
|  | Handle the product with care. |
|  | Do not use power strips or adaptors. |



Do not use an extension cable.



Do not twist or kink the power cable. This can damage the cable.



Do not expose the product to direct sunlight, naked flames or heat.



Do not immerse the product in water or other liquids.



Do not expose the product to snow or ice.



Do not use the product with a coiled cable.



Do not drive over the plug, control box and cables with a vehicle.



Do not use the product if it is damaged.



Do not carry out repairs on the product and do not open it.



Do not unplug the power plug during the charging process.



Only use the product within the approved temperature range of -25 °C - 50 °C.

WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Carefully read the manual of your electric vehicle. Check the instructions for the home installation.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Do not cover the product when in use.
- Do not open the product, there are no user serviceable parts inside.
- Make sure the product is undamaged and in proper condition.
- Do not use this product if the power outlet is damaged, rusted, cracked, or loosely connected.
- Wipe the plug with a clean and dry cloth to make sure it is dry and free of dirt. Do not use if either plug is dirty or wet.
- Select the appropriate charging current according to the manual of your electric vehicle.
- Do not change the charging current during the charging process.

- This device is equipped with ground monitoring, do not work in power grids without protective conductor.
- Do not touch the charger end terminals with sharp metallic objects.
- Do not forcefully pull the charge cable or damage it with sharp objects.
- Do not insert foreign objects into any part of the charging vehicle connector.
- Do not install or use the charger near flammable, explosive, harsh, or combustible materials, chemicals, or vapours.
- Do not operate the charger in temperatures outside its operating range of -25°C to 50°C.
- Do not use the charger when either you, the vehicle, or the charger is exposed to severe rain, snow electrical storm or other severe weather.
- Do not use the charger if it is defective, appears cracked, frayed, broken or otherwise damaged, or fails to operate.
- Do not use this product if the EV cable is frayed, has damaged insulation, or any other sign of damage.
- Do not use this product if the outer shell or the EV connector is broken, cracked, open, or shows any other indication of damage.
- Do not attempt to open, disassemble, repair, tamper with, or modify the charger. Please contact us for any maintenance matters.
- Make sure that the charger is free from any abnormal conditions, such as laceration, rust, rupture breakage of charging ports, cables, control boxes, wires, and plug surfaces.
- Make sure that the plug at the power supply end is consistent with the power supply socket before charging.
- Do not expose the product to a direct jet of water or splash water.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the product.

Operation notes

This product has different limitations in different countries. Read the following notes before operating the product. This product is a Mode 2 charger.



According to IEC 61851-1 Electric vehicle conductive charging system – Part 1: General requirements. 6.2.2 Mode 2.


- In Italy, Mode 2 is not allowed in public areas. It is recommended to use Mode 2 connections for more than 10 A.
- In Switzerland, Mode 2 shall not exceed 16 A and not exceed 250 V AC in single phase systems. It is recommended to use Mode 2 connections for more than 8 A (2 kVA).
- In Denmark, for EV supply equipment equipped with a plug for household and similar use, repeated continuous loads of long duration, shall be limited to 6 A.
- In France, EV supply equipment equipped with a plug for household and similar use, if the charging cycle can exceed 2 hours, the maximum rated current is 8 A.
- In Norway, EV supply equipment equipped with a plug for household and similar use, if the charging cycle can exceed 2 hours, the maximum rated current is 10 A.

According to IEC 62752 In-cable control and protection device for mode 2 charging of electric road vehicles (IC-CPD). 1 Scope.


- In Denmark, for IC-CPDs supplied with a plug for household and similar use the maximum charging current is 8 A if the charging cycle can exceed 2 hours.
- In Finland, for IC-CPDs supplied with a plug for household and similar use the maximum charging current is 8 A for long lasting charging.

Start charging


-  Make sure the product is undamaged and in proper condition.
-  Do not use this product if the power outlet is damaged, rusted, cracked, or loosely connected.

 Wipe the plug with a clean and dry cloth to make sure it is dry and free of dirt. Do not use if either plug is dirty or wet.


1. Plug the power plug **A1** into a compatible power outlet.

 Select the appropriate charging current according to the manual of your electric vehicle.

2. Press the charging current button **A4** to select the desired maximum charging current.

 Press the delay timer button **A5** to select the desired number of hours, between 1 and 12, to delay the start of the charging cycle.

3. Plug the EV charging plug **A10** into the charging port of your electric vehicle.

 Do not change the charging current during the charging process.

The vehicle begins to charge.

Ending the charging process

1. Unlock your vehicle.

2. Unplug the EV charging plug **A10** from your vehicle charging port.

3. Unplug the power plug **A1** from the power outlet.

4. Use the dust cover **A11** to protect the charging plug.

5. Store the product inside the storage bag **A12**.

LED indicators and charging status

| Status B5 | Green LED 1 A8 | Green LED 2 A7 | Green LED 3 A6 | Status |
|------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| Ready | On | Off | Off | Ready for charging |
| Charging | The LEDs blink consecutively. | | | Charging in progress |
| Connect | On | Blinking | Off | Charging finished |

Disposal



The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.

For more information, contact the retailer or the local authority responsible for the waste management.

Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product EVCH37KWBK20 from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via:

nedis.com/EVCH37KWBK20#support

DE Kurzanleitung

Portables EV-Typ-2-Ladekabel EVCH37KWBK20



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: nedis.com/evch37kwbk20

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein portables EV-Ladekabel mit 5 verschiedenen Ladeströmen und einer Timer-Option.

Dieses Produkt ist für das Aufladen von Elektrofahrzeugen mit AC230V-Anschluss zu Hause auf dem Gebiet der EU bestimmt.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung außerhalb des Hauses gedacht.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben. Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung zusammen mit einem WLAN-Stecker oder einer intelligenten Wandsteckdose vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung mit Adaptern oder Verlängerungskabeln vorgesehen.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1 Netzstecker | 7 Grüne LED 2 |
| 2 Steuergerät | 8 Grüne LED 1 |
| 3 Anzegebildschirm | 9 Rote LED |
| 4 Ladestromtaste | 10 EV-Ladestecker |
| 5 Verzögerungstimer-Taste | 11 Staubschutzabdeckung |
| 6 Grüne LED 3 | 12 Aufbewahrungstasche |

Anzegebildschirm (Abbildung B)

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1 Gerätenennstrom | 7 Ladefortschritt |
| 2 Aktueller Ladestrom | 8 Innentemperatur |
| 3 Ladespannung | 9 Ladeleistung |
| 4 Ladezeit | 10 Gewählte Zeitverzögerung |
| 5 Status | 11 Ladestrom |
| 6 Ladestatusanzeige | (6A/8A/10A/13A/16A) |

Sicherheitshinweise

Symbol

Beschreibung



Lesen Sie das Benutzerhandbuch und alle anderen Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt verwenden.



Zeichen zur Warnung vor Stromschlägen.



Die Oberflächen des Produkts werden bei Verwendung heiß.



Halten Sie das Produkt immer von üblichen Laufwegen fern.



Handhaben Sie das Produkt mit Vorsicht.



Verwenden Sie keine Steckdosenleisten oder Adapter.



Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.



Das Netzkabel darf nicht verdreht oder geknickt werden. Es könnte Schaden nehmen.



Setzen Sie das Produkte keiner direkten Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Hitze aus.



Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Setzen Sie das Produkt nicht Schnee oder Eis aus.



Verwenden Sie das Produkt nicht mit aufgerolltem Kabel.



Überrollen Sie Stecker, Steuergerät und Kabel nicht mit einem Fahrzeug.



Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.



Führen Sie an dem Produkt keine Reparaturen durch und öffnen Sie es nicht.



Ziehen Sie während des Ladevorgangs nicht den Netzstecker.



Verwenden Sie das Produkt nur innerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs von -25 °C – 50 °C.

⚠️ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung Ihres Elektrofahrzeugs. Achten Sie auf die Anweisungen für die Hausinstallation.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Verwendung ist.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt frei von Beschädigung und in gutem Zustand ist.
- Wenn die Steckdose beschädigt, rostig, gesprungen oder lose angeschlossen ist, darf dieses Produkt nicht verwendet werden.
- Wischen Sie den Stecker mit einem sauberen und trockenen Tuch ab, um sicherzustellen, dass er trocken und frei von Schmutz ist. Nicht mit einem verschmutzten oder nassen Stecker verwenden.
- Wählen Sie anhand der Bedienungsanleitung Ihres Elektrofahrzeugs den geeigneten Ladestrom.
- Ändern Sie den Ladestrom nicht während des Ladevorgangs.
- Dieses Gerät ist mit einer Erdungsüberwachung ausgestattet und darf in Stromnetzen ohne Schutzleiter nicht betrieben werden.
- Berühren Sie die Ladegerätenden nicht mit scharfen Metallgegenständen.
- Ziehen Sie nicht mit Gewalt am Ladekabel und beschädigen Sie es nicht mit scharfen Gegenständen.

- Stecken Sie keine Fremdkörper in den Anschluss des ladenden Geräts.
- Installieren oder verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von entzündlichen, explosiven, aggressiven oder brennbaren Materialien, Chemikalien oder Dämpfen.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht bei Temperaturen außerhalb des Betriebsbereichs von -25 °C bis 50 °C.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn Sie, das Fahrzeug oder das Ladegerät starkem Regen, Schneesturm oder anderem Extremwetter ausgesetzt sind.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es defekt, rissig, ausgefranst, gebrochen oder anderweitig beschädigt ist oder wenn es nicht funktioniert.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das EV-Kabel ausgefranst ist, die Isolierung schadhaft ist oder das Kabel andere Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn die äußere Hülle oder der EV-Anschluss gebrochen, rissig, offen ist oder andere Anzeichen einer Beschädigung vorhanden sind.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen, zu zerlegen, zu reparieren, zu manipulieren oder zu verändern. Bitte wenden Sie sich in allen Wartungsangelegenheiten an uns.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät keinerlei Auffälligkeiten aufweist, wie Risse, Rost, Brüche an den Ladeanschlüssen, Kabeln, Steuergeräten, Drähten und Steckeroberflächen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Aufladen, dass der Stecker des Netzteils zur Netzsteckdose passt.
- Spritzen Sie das Produkt nicht einem direkten Wasserstrahl oder Setzwasser aus.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Produkts.

Hinweis zum Betrieb

Für dieses Produkt gelten in den verschiedenen Ländern unterschiedliche Einschränkungen. Lesen Sie vor dem Betrieb des Produkts die folgenden Hinweise. Dieses Produkt ist ein Ladegerät für die Ladebetriebsart 2 (Mode 2).

Gemäß IEC 61851-1 Konduktive Ladestysteme für Elektrofahrzeuge - Teil 1: Allgemeine Anforderungen. 6.2.2 Mode 2.

- In Italien ist Mode 2 in öffentlichen Bereichen nicht erlaubt. Es wird empfohlen, Mode-2-Anschlüsse für mehr als 10 A zu verwenden.
- In der Schweiz dürfen bei Mode 2 16 A und 250 V AC in Einphasensystemen nicht überschritten werden. Es wird empfohlen, Mode-2-Anschlüsse für mehr als 8 A (2 kVA) zu verwenden.
- In Dänemark sind für EV-Versorgungsgeräte mit einem Stecker für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke wiederholte Dauerlasten mit 6 A begrenzt.
- In Frankreich beträgt der maximale Nennstrom von EV-Versorgungsgeräten, die mit einem Stecker für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke ausgestattet sind, 8 A, wenn der Ladezyklus 2 Stunden überschreiten kann.
- In Norwegen beträgt der maximale Nennstrom von EV-Versorgungsgeräten, die mit einem Stecker für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke ausgestattet sind, 10 A, wenn der Ladezyklus 2 Stunden überschreiten kann.

Gemäß IEC 62752 Ladeleitungsintegrierte Steuer- und Schutzeinrichtung für die Ladebetriebsart 2 von Elektro-Straßenfahrzeugen (IC-CPD). 1 Anwendungsbereich.

- In Dänemark beträgt der maximale Ladestrom für IC-CPD, die mit einem Stecker für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke geliefert werden, 8 A, wenn der Ladezyklus 2 Stunden überschreiten kann.

- In Finnland beträgt der maximale Ladestrom für IC-CPD, die mit einem Stecker für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke geliefert werden, 8 A für lange Ladezeiten.

Ladevorgang starten

⚠ Vergewissern Sie sich, dass das Produkt frei von Beschädigung und in gutem Zustand ist.

⚠ Wenn die Steckdose beschädigt, rostig, gesprungen oder lose angeschlossen ist, darf dieses Produkt nicht verwendet werden.

⚠ Wischen Sie den Stecker mit einem sauberen und trockenen Tuch ab, um sicherzustellen, dass er trocken und frei von Schmutz ist. Nicht mit einem verschmutzten oder nassen Stecker verwenden.

1. Stecken Sie den Netzstecker **A 1** in eine passende Steckdose.

⚠ Wählen Sie anhand der Bedienungsanleitung Ihres Elektrofahrzeugs den geeigneten Ladestrom.

2. Drücken Sie die Ladestromtaste **A 4**, um den gewünschten maximalen Ladestrom auszuwählen.

i Drücken Sie die Verzögerungstimer-Taste **A 5**, um die gewünschte Anzahl von Stunden zwischen 1 und 12 zur Verzögerung des Ladezyklus auszuwählen.

3. Stecken Sie den EV-Ladestecker **A 10** in den Ladeanschluss an Ihrem Elektrofahrzeug.

⚠ Ändern Sie den Ladestrom nicht während des Ladevorgangs. Der Ladevorgang läuft.


Beenden des Ladevorgangs

1. Entsperren Sie Ihr Fahrzeug.
2. Ziehen Sie den EV-Ladestecker **A 10** aus dem Ladeanschluss am Elektrofahrzeug.
3. Ziehen Sie den Netzstecker **A 1** aus der Steckdose.
4. Schützen Sie den Ladestecker mit der Staubschutzabdeckung **A 11**.
5. Bewahren Sie das Produkt in der Aufbewahrungstasche **A 12** auf.

LED-Anzeigen und Ladestatus

| Status B 5 | Grüne LED 1 A 3 | Grüne LED 2 A 7 | Grüne LED 3 A 6 | Status |
|-------------------|-------------------------------|------------------------|------------------------|---------------------------|
| Ready | Ein | Aus | Aus | Bereit zum Laden |
| Charging | Die LEDs blinken fortlaufend. | | | Ladevorgang läuft |
| Connect | Ein | Blinkend | Aus | Ladevorgang abgeschlossen |

Entsorgung

 Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt EVCH37KWBK20 unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:

nedis.de/EVCH37KWBK20#support

Câble de charge portable pour VE Type 2

EVCH37KWBK20



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/evch37kwbk20

Utilisation prévue

Ce produit est un câble de charge portable pour VE avec 5 choix de courant de charge et une option de minuterie.

Ce produit est destiné à charger vos véhicules électriques avec une prise CA 230 V depuis votre domicile dans la région UE.

Ce produit est prévu pour un usage extérieur uniquement.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé en combinaison avec une fiche intelligente ou une prise murale intelligente.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé en combinaison avec des adaptateurs ou des rallonges.

Pièces principales (image A)

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-------------------------|
| 1 | Fiche d'alimentation | 7 | LED verte 2 |
| 2 | Boîtier de commande | 8 | LED verte 1 |
| 3 | Écran d'affichage | 9 | LED rouge |
| 4 | Bouton de courant de charge | 10 | Prise de charge pour VE |
| 5 | Bouton de temporisation | 11 | Couvercle antipoussière |
| 6 | LED verte 3 | 12 | Sac de rangement |

Écran d'affichage (image B)

- | | | | |
|---|--------------------------------|----|--|
| 1 | Courant nominal de l'appareil | 7 | Barre de progression de charge |
| 2 | Quantité de puissance chargée | 8 | Température interne |
| 3 | Tension de charge | 9 | Puissance de charge |
| 4 | Temps de charge | 10 | Temporisation sélectionnée |
| 5 | Statut | 11 | Courant de charge (6 A/8 A/10 A/13 A/16 A) |
| 6 | Indicateur de statut de charge | | |

Consignes de sécurité

Icône

Description



Avant d'utiliser ce produit, vous devez lire et comprendre le manuel d'utilisation et toutes les autres consignes de sécurité.



Indication d'avertissement en cas de choc électrique.



Les surfaces du produit chauffent pendant l'utilisation.



Tenez toujours le produit éloigné des passages habituels.



Manipulez le produit avec précaution.



N'utilisez pas de multiprises ni d'adaptateurs.



Ne pas utiliser de rallonge.



Ne tordez pas et ne pliez pas le câble d'alimentation. Cela peut endommager le câble.



N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil, aux flammes ou à la chaleur.



N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.



N'exposez pas le produit à la neige ou à la glace.



N'utilisez pas le produit avec un câble enroulé.



Ne conduisez pas sur la prise, le boîtier de commande et les câbles avec un véhicule.



N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.



N'effectuez pas de réparations sur le produit et ne l'ouvrez pas.



Ne débranchez pas la fiche d'alimentation pendant le processus de charge.

Utilisez le produit uniquement dans la plage de température approuvée de -25 °C – 50 °C.

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Lisez attentivement le manuel de votre véhicule électrique. Consultez les instructions pour l'installation à domicile.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas couvrir le produit lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- N'ouvrez pas le produit, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

- Assurez-vous que le produit ne soit pas endommagé et soit en bon état.
- N'utilisez pas ce produit si la prise de courant est endommagée, rouillée, fissurée ou mal connectée.
- Essuyez la fiche avec un chiffon propre et sec pour vous assurer qu'elle soit sèche et exempte de saleté. Ne pas utiliser si l'une des fiches est sale ou humide.
- Sélectionnez le courant de charge approprié selon le manuel de votre véhicule électrique.
- Ne modifiez pas le courant de charge pendant le processus de charge.
- Cet appareil est pourvu d'un contrôle de mise à la terre. Il ne fonctionne pas dans des réseaux électriques sans conducteur de protection.
- Ne touchez pas les bornes du chargeur avec des objets métalliques pointus.
- Ne tirez pas avec force sur le câble de charge et ne l'endommagez pas avec des objets pointus.
- N'insérez aucun corps étranger dans aucune partie du connecteur du véhicule en charge.
- N'installez pas et n'utilisez pas le chargeur à proximité de matériaux, produits chimiques ou vapeurs inflammables, explosifs, agressifs ou combustibles.
- N'utilisez pas le chargeur à des températures en dehors de la plage de fonctionnement de -25°C à 50 °C.
- N'utilisez pas le chargeur lorsque vous, le véhicule ou le chargeur êtes exposés à de fortes pluies, à de la neige, à un orage ou à d'autres conditions météorologiques extrêmes.
- N'utilisez pas le chargeur s'il est défectueux, s'il semble fissuré, effiloché, cassé ou autrement endommagé, ou bien s'il ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez pas ce produit si le câble du VE est effiloché, si son isolation est endommagée ou s'il présente tout autre signe de dommage.
- N'utilisez pas ce produit si la coque extérieure ou le connecteur du VE est cassé, fissuré, ouvert ou présente tout autre signe de dommage.
- N'essayez pas d'ouvrir, de démonter, de réparer, d'altérer ou de modifier le chargeur. Veuillez nous contacter pour tout problème de maintenance.
- Assurez-vous que le chargeur soit exempt de toute condition anormale, telle qu'une lacération, de la rouille, une rupture des ports de charge, des câbles, des boîtiers de commande, des fils et des surfaces des fiches.
- Avant d'effectuer la charge, assurez-vous que la fiche côté alimentation soit conforme à la prise d'alimentation.
- N'exposez pas le produit à un jet d'eau direct ni à des projections d'eau.
- N'utilisez pas de nettoyants chimiques agressifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage du produit.

Notes relatives au fonctionnement

Ce produit a des limitations différentes en fonction des pays. Lisez les notes suivantes avant d'utiliser le produit. Ce produit est un chargeur Mode 2.

Selon la norme CEI 61851-1 Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 1 : Règles générales. 6.2.2 Mode 2.

- En Italie, le mode 2 n'est pas autorisé dans les espaces publics. Il est recommandé d'utiliser des connexions mode 2 pour plus de 10 A.
- En Suisse, le mode 2 ne doit pas dépasser 16 A et 250 V CA dans les systèmes monophasés. Il est recommandé d'utiliser des connexions Mode 2 pour plus de 8 A (2 kVA).
- Au Danemark, pour les équipements d'alimentation de VE équipés d'une prise à usage domestique et assimilé, les charges

continues répétées de longue durée doivent être limitées à 6 A.

- En France, pour les équipements d'alimentation de VE pourvus d'une prise à usage domestique et assimilé, si le cycle de charge peut dépasser 2 heures, le courant nominal maximum est de 8 A.
- En Norvège, pour les équipements d'alimentation de VE pourvus d'une prise à usage domestique et assimilé, si le cycle de charge peut dépasser 2 heures, le courant nominal maximum est de 10 A.

Selon la norme CEI 62752 Appareil de contrôle et de protection intégré au câble pour la charge en mode 2 des véhicules électriques (IC-CPD). 1 Portée.

- Au Danemark, pour les IC-CPD pourvus d'une fiche à usage domestique et assimilé, le courant de charge maximum est de 8 A si le cycle de charge peut dépasser 2 heures.
- En Finlande, pour les IC-CPD pourvus d'une fiche à usage domestique et assimilé, le courant de charge maximum est de 8 A pour une charge longue durée.

Commencer la charge

1. Assurez-vous que le produit ne soit pas endommagé et soit en bon état.
 2. N'utilisez pas ce produit si la prise de courant est endommagée, rouillée, fissurée ou mal connectée.
 3. Essuyez la fiche avec un chiffon propre et sec pour vous assurer qu'elle soit sèche et exempte de saleté. Ne pas utiliser si l'une des fiches est sale ou humide.
 1. Branchez la fiche d'alimentation **A1** dans une prise de courant compatible.
 2. Sélectionnez le courant de charge approprié selon le manuel de votre véhicule électrique.
 2. Appuyez sur le bouton de courant de charge **A4** pour sélectionner le courant de charge maximum souhaité.
 3. Appuyez sur le bouton de temporisation **A5** pour sélectionner le nombre d'heures souhaité, entre 1 et 12, afin de retarder le début du cycle de charge.
 3. Branchez la fiche de charge du VE **A10** dans le port de charge de votre véhicule électrique.
 4. Ne modifiez pas le courant de charge pendant le processus de charge.
- Le véhicule commence à se charger.

Terminer le processus de charge

1. Déverrouillez votre véhicule.
2. Débranchez la fiche de charge du VE **A10** depuis le port de charge de votre véhicule.
3. Débranchez la fiche d'alimentation **A1** de la prise de courant.
4. Utilisez le cache-poussière **A11** pour protéger la fiche de charge.
5. Rangez le produit dans le sac de rangement **A12**.

Voyants LED et statut de charge

| Statut B5 | LED verte 1 A8 | LED verte 2 A7 | LED verte 3 A6 | Statut |
|------------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Ready | Marche | Arrêt | Arrêt | Prêt pour la charge |
| Charging | Les LED clignotent consécutivement. | | | Charge en cours |
| Connect | Marche | Clignotant | Arrêt | Charge terminée |

Traitement des déchets



Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires. Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit EVCH37KWBK20 de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via: nedis.fr/EVCH37KWBK20#support

NL Snelstartgids

Draagbare Ev-oplaadkabel type 2

EVCH37KWBK20



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/evch37kwbk20

Bedoeld gebruik

Dit product is een draagbare EV-laadkabel met 5 laadstroomkeuzes en een timeroptie.

Dit product is bedoeld om uw elektrische voertuigen met een AC230V-stopcontact vanuit uw huis in de EU-regio op te laden.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Dit product is niet bedoeld om te worden gebruikt in combinatie met een slimme stekker of slim stopcontact.

Dit product is niet bedoeld om te worden gebruikt in combinatie met adapters of verlengsnoeren.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1 Voedingskabel | 7 Groene led 2 |
| 2 Schakelkast | 8 Groene led 1 |
| 3 Scherm | 9 Rode led |
| 4 Knop laadstroom | 10 EV-oplaadstekker |
| 5 Vertragingstimerknop | 11 Stofkapje |
| 6 Groene led 3 | 12 Opbergtas |

Scherm (afbeelding B)

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 Nominale stroom apparaat | 7 Voortgangsbalk opladen |
| 2 Hoeveelheid opgeladen stroom | 8 Interne temperatuur |
| 3 Laadspanning | 9 Laadvermogen |
| 4 Oplaadtijd | 10 Geselecteerde vertragingstijd |
| 5 Status | 11 Laadstroom |
| 6 Oplaadstatus-indicator | (6A/8A/10A/13A/16A) |

Veiligheidsvoorschriften

Pictogram



Beschrijving

Lees en begrijp eerst de gebruikershandleiding en alle andere veiligheidsinstructies voordat u dit product gebruikt.



Aanduiding om te waarschuwen voor een elektrische schok.

De oppervlakken van het product worden tijdens het gebruik heet.



Houd het product altijd uit de buurt van de gangbare looppaden.



Wees voorzichtig met het product.



Gebruik geen stekkerdozen of adapters.



Gebruik geen verlengsnoer.



Verdraai of knik de voedingskabel niet. Anders kan de kabel beschadigd raken.



Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, open vuur of hitte.



Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.



Stel het product niet bloot aan sneeuw of ijs.



Gebruik het product niet met een opgerolde kabel.



Rijd niet met een voertuig over de stekker, schakelkasten en de kabels.



In geval van beschadigingen moet u het product niet gebruiken.



Voer geen reparaties uit aan het product en open het niet.



Haal de stekker tijdens het opladen niet uit het stopcontact.

Gebruik het product binnen het goedgekeurde temperatuurbereik van -25 °C - 50 °C.

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Lees de handleiding van uw elektrische voertuig goed door. Bekijk de instructies voor de installatie thuis.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Het product tijdens gebruik niet bedekken.
- Open het product niet. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker te onderhouden zijn.

- Zorg ervoor dat het product onbeschadigd en in goede staat is.
- Gebruik dit product niet als het stopcontact beschadigd, verroest of gebarsten is of los zit.
- Veeg de stekker af met een schone en droge doek om er zeker van te zijn dat hij droog en vrij van vuil is. Niet gebruiken als de stekker vochtig of nat is.
- Selecteer de juiste laadstroom volgens de handleiding van uw elektrische voertuig.
- Verander de laadstroom niet tijdens het opladen.
- Dit apparaat is uitgerust met randaarde, niet gebruiken in elektriciteitsnetten zonder aardgeleider.
- Raak de eindsluitingen van de lader niet aan met scherpe metalen voorwerpen.
- Trek niet krachtig aan de laadkabel en beschadig de kabel niet met scherpe voorwerpen.
- Steek geen vreemde voorwerpen in enig deel van de oplaadconnector van het voertuig.
- Installeer of gebruik de lader niet in de buurt van ontvlambare, explosieve, agressieve of brandbare materialen, chemicaliën of dampen.
- Gebruik de lader niet bij temperaturen buiten het bereik van -25 °C tot 50 °C.
- Gebruik de lader niet wanneer u, het voertuig of de lader wordt blootgesteld aan hevige regen, sneeuwstorm of ander zwaar weer.
- Gebruik de lader niet als die defect is, gescheurd, gerafeld, gebroken of anderszins beschadigd lijkt, of niet werkt.
- Gebruik dit product niet als de EV-kabel gerafeld is, als de isolatie beschadigd is of als er andere tekenen van beschadiging zijn.
- Gebruik dit product niet als de buitenste behuizing of de EV-connector is gebroken, gebarsten, open is of andere tekenen van beschadiging vertoont.
- Probeer de lader niet te openen, te demonteren, te repareren, ermee te knoeien of aan te passen. Neem contact met ons op voor onderhoud.
- Zorg ervoor dat de lader vrij is van abnormale omstandigheden, zoals scheuren, roest, breuken van laadpoorten, kabels, bedieningskasten, draden en stekkers.
- Zorg ervoor dat de stekker aan het uiteinde van de kabel overeenkomt met het stopcontact voordat u gaat opladen.
- Stel het product niet bloot aan een directe waterstraal of spatwater.
- Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het product.

Operationele opmerkingen

Dit product heeft verschillende beperkingen in verschillende landen. Lees de volgende opmerkingen voordat u het product gebruikt. Dit product is een Mode 2-lader.

Conform IEC 61851-1 geleidend laadsysteem voor elektrische voertuigen – Deel 1: Algemene vereisten. 6.2.2 Mode 2.

- In Italië is Mode 2 niet toegestaan in openbare ruimten. Het wordt aanbevolen om Mode 2-verbindingen bij meer dan 10 A te gebruiken.
- In Zwitserland mag Mode 2 niet hoger zijn dan 16 A en niet hoger dan 250 V AC in enkelfasige systemen. Het wordt aanbevolen om Mode 2-verbindingen te gebruiken bij meer dan 8 A (2 kVA).
- In Denemarken geldt voor elektrische apparatuur die is uitgerust met een stekker voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, dat herhaalde continue belastingen van lange duur beperkt zijn tot 6 A.
- In Frankrijk geldt voor EV-voedingsapparatuur met een stekker voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik dat als de laadcyclus langer dan 2 uur kan duren, de maximale nominale stroom 8 A is.

- In Noorwegen geldt voor EV-voedingsapparatuur met een stekker voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik dat als de laadcyclus langer dan 2 uur kan duren, de maximale nominale stroom 8 A is.

Volgens IEC 62752 In-cable controle- en beveiligingsapparaat voor Mode 2 opladen van elektrische wegvoertuigen (IC-CPD). 1 Toepassingsgebied.

- In Denemarken is de maximale laadstroom 8 A voor IC-CPD's die worden geleverd met een stekker voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, als de laadcyclus langer dan 2 uur kan duren.
- In Finland is de maximale laadstroom voor IC-CPD's die worden geleverd met een stekker voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik 8 A voor langdurig opladen.

Begin met opladen

A Zorg ervoor dat het product onbeschadigd en in goede staat is.

A Gebruik dit product niet als het stopcontact beschadigd, verroest of gebarsten is of los zit.

A Veeg de stekker af met een schone en droge doek om er zeker van te zijn dat hij droog en vrij van vuil is. Niet gebruiken als de stekker vochtig of nat is.

1. Steek de stekker **A1** in een geschikt stopcontact.

A Selecteer de juiste laadstroom volgens de handleiding van uw elektrische voertuig.

2. Druk op de knop voor laadstroom **A4** om de gewenste maximale laadstroom te selecteren.

1 Druk op de vertragingstimerknop **A5** om het gewenste aantal uren te selecteren, tussen 1 en 12, om het begin van de laadcyclus uit te stellen.

3. Steek de stekker **A10** in de laadpoort van uw elektrische auto.

A Verander de laadstroom niet tijdens het opladen.

Het voertuig begint met laden.

Het laadproces beëindigen

1. Ontgrendel uw voertuig.

2. Haal de stekker **A10** uit de laadpoort van uw auto.

3. Trek de stekker **A1** uit het stopcontact.

4. Gebruik de stofkap **A11** om de laadstekker te beschermen.

5. Bewaar het product in de opbergtas **A12**.

Ledlampjes en oplaadstatus

| Status B5 | Groene led 1 A8 | Groene led 2 A7 | Groene led 3 A6 | Status |
|------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|
| Ready | Aan | Uit | Uit | Gereed voor laden |
| Charging | De leds knipperen achtereenvolgens. | | | Bezig met laden |
| Connect | Aan | Knipperd | Uit | Laden voltooid |

Afdanking



Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werp het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product EVCH37KWBK20 van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:
nedis.nl/EVCH37KWBK20#support

IT Guida rapida all'avvio

Cavo di ricarica portatile di Tipo 2 per veicoli elettrici

EVCH37KWBK20



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online:
ned.is/evch37kwbk20

Uso previsto

Il prodotto è un cavo di ricarica portatile per veicoli elettrici con 5 opzioni di corrente di ricarica e un'opzione timer.

Il prodotto è inteso per ricaricare i veicoli elettrici con una presa AC230V dalla propria abitazione nell'area UE.

Il presente prodotto è inteso solo per l'utilizzo in ambienti esterni. Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Il prodotto non è inteso per essere usato in combinazione con una smart plug o una presa elettrica intelligente.

Il prodotto non è inteso per essere usato in combinazione con adattatori o prolunghe.

Parti principali (immagine A)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Spina di alimentazione | 7 LED 2 verde |
| 2 Centralina di comando | 8 LED 1 verde |
| 3 Schermo del display | 9 LED rosso |
| 4 Pulsante della corrente di ricarica | 10 Spina di ricarica per veicoli elettrici |
| 5 Pulsante del tempo di ritardo | 11 Copertina antipolvere |
| 6 LED 3 verde | 12 Custodia |

Schermo del display (immagine B)

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 Corrente nominale del dispositivo | 7 Barra di stato della ricarica |
| 2 Quantità di energia ricaricata | 8 Temperatura interna |
| 3 Tensione di ricarica | 9 Potenza di ricarica |
| 4 Tempo di ricarica | 10 Tempo di ritardo selezionato |
| 5 Stato | 11 Corrente di ricarica (6A/8A/10A/13A/16A) |
| 6 Indicatore di stato di carica | |

Istruzioni di sicurezza

Icona

Descrizione



Leggere e comprendere il manuale utente e tutte le altre istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.



Indicazione di avvertenza per scosse elettriche.



Le superfici del prodotto diventano roventi durante l'utilizzo.



Tenere sempre il prodotto lontano dai luoghi di passaggio.



Maneggiare il prodotto con cautela.



Non utilizzare prese multiple o adattatori.



Non utilizzare prolunghe.



Non aggrovigliare né piegare il cavo di alimentazione. Il cavo potrebbe danneggiarsi.



Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole, a fiamme libere o al calore.



Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.



Non esporre il prodotto a neve o ghiaccio.



Non utilizzare il prodotto con un cavo spiralato.



Non calpestare la spina, la centralina di comando e i cavi con un veicolo.



Non utilizzare il prodotto se risulta danneggiato.



Non aprire e non eseguire riparazioni sul prodotto.



Non scollegare la spina di alimentazione durante il processo di ricarica.

Usare il prodotto solo entro l'intervallo di temperatura approvato di -25 °C – 50 °C.

ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Leggere attentamente il manuale del veicolo elettrico. Consultare le istruzioni per l'installazione domestica.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non coprire il prodotto durante l'uso.
- Non aprire il prodotto: all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- Assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato e sia in buone condizioni.

- Non utilizzare il prodotto se la presa di corrente è danneggiata, arrugginita, spaccata o collegata in modo blando.
- Pulire la spina con un panno pulito e asciutto per accertarsi che sia asciutta e priva di sporco. Non utilizzare se la spina è sporca o bagnata.
- Selezionare la corrente di ricarica appropriata seguendo le indicazioni del manuale del veicolo elettrico.
- Non cambiare la corrente di ricarica durante il processo di ricarica.
- Il dispositivo è dotato di monitoraggio di terra. Non mettere in funzione su linee elettriche prive di conduttore di protezione.
- Non toccare i morsetti terminali del caricabatteria con oggetti metallici affilati.
- Non tirare il cavo di ricarica con la forza e non danneggiarlo con oggetti affilati.
- Non inserire corpi estranei in nessuna delle parti del connettore di ricarica del veicolo.
- Non installare né usare il caricabatteria vicino a materiali, sostanze chimiche o vapori infiammabili, esplosivi, aggressivi o combustibili.
- Non mettere in funzione il caricabatteria a temperature non comprese nel range operativo di -25 °C – 50 °C.
- Non utilizzare il caricabatteria quando la propria persona, il veicolo o il caricabatteria è esposto a forti piogge, neve, temporali o altre condizioni di maltempo.
- Non usare il caricabatteria nel caso in cui sia difettoso, appaia spaccato, logoro, rotto o in qualche modo danneggiato oppure non funzioni.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo per veicoli elettrici è logoro, presenta danni all'isolamento o altri segni di danneggiamento.
- Non utilizzare il prodotto se l'involucro esterno o il connettore per veicoli elettrici è rotto, spaccato, aperto o mostra altri segni di danneggiamento.
- Non tentare di aprire, smontare, riparare, manomettere o modificare il caricabatteria. Per questioni di manutenzione si prega di mettersi in contatto con noi.
- Accertarsi che il caricabatteria non presenti anomalie, come lacerazioni, ruggine, rotture o spaccature sulle porte di ricarica, sui cavi, sulle centraline di comando, sui fili e sulle superfici delle spine.
- Prima di effettuare la ricarica accertarsi che la spina presente all'estremità dell'alimentazione sia compatibile con la presa di alimentazione.
- Non esporre il prodotto a spruzzi o getti d'acqua diretti.
- Per la pulizia del prodotto non utilizzare detergenti chimici aggressivi come ammoniaci, acido o acetone.

Note operative

Il prodotto è soggetto a diverse restrizioni in diversi Paesi. Leggere le note seguenti prima di utilizzare il prodotto. Il prodotto è un caricabatteria Modo 2.

Ai sensi della norma IEC 61851-1 Sistema di ricarica conduttiva dei veicoli elettrici – Parte 1: Requisiti generali. 6.2.2 Modo 2.

- In Italia non è consentito l'utilizzo del Modo 2 nelle aree pubbliche. Si consiglia di usare le connessioni in Modo 2 per più di 10 A.
- In Svizzera, con il Modo 2 non è possibile superare i 16 A e i 250 V CA nei sistemi monofase. Si consiglia di usare le connessioni in Modo 2 per più di 8 A (2 kVA).
- In Danimarca, per i sistemi di alimentazione dei veicoli elettrici dotati di presa per uso domestico o similare, i carichi continui ripetuti di lunga durata devono essere limitati a 6 A.
- In Francia, per i sistemi di alimentazione dei veicoli elettrici dotati di presa per uso domestico o similare, la corrente nominale massima è di 8 A se il ciclo di ricarica può superare 2 ore.

- In Norvegia, per i sistemi di alimentazione dei veicoli elettrici dotati di presa per uso domestico o similare, la corrente nominale massima è di 10 A se il ciclo di ricarica può superare 2 ore.

Ai sensi della norma IEC 62752 Dispositivo di protezione e controllo integrato sul cavo per la ricarica in Modo 2 dei veicoli elettrici (IC-CPD). 1 Ambito.

- In Danimarca, per i dispositivi IC-CPD dotati di presa per uso domestico o similare, la corrente di ricarica massima è di 8 A se il ciclo di ricarica può superare 2 ore.
- In Finlandia, per i dispositivi IC-CPD dotati di presa per uso domestico o similare, la corrente di ricarica massima è di 8 A per le ricariche a lunga durata.

Avvio della ricarica

A Assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato e sia in buone condizioni.

A Non utilizzare il prodotto se la presa di corrente è danneggiata, arrugginita, spaccata o collegata in modo blando.

A Pulire la spina con un panno pulito e asciutto per accertarsi che sia asciutta e priva di sporco. Non utilizzare se la spina è sporca o bagnata.

1. Inserire la spina di alimentazione **A1** in una presa elettrica compatibile.

A Selezionare la corrente di ricarica appropriata seguendo le indicazioni del manuale del veicolo elettrico.

2. Premere il pulsante della corrente di ricarica **A4** per selezionare la massima corrente di ricarica desiderata.

i Premere il pulsante del tempo di ritardo **A5** per selezionare il numero di ore, compreso tra 1 e 12, di cui ritardare l'avvio del ciclo di ricarica.

3. Inserire la spina di ricarica per veicoli elettrici **A10** nella porta di ricarica del proprio veicolo elettrico.

A Non cambiare la corrente di ricarica durante il processo di ricarica.

Il veicolo inizia a ricaricarsi.

Come terminare il processo di ricarica

1. Aprire il veicolo.
2. Scollegare la spina di ricarica per veicoli elettrici **A10** dalla porta di ricarica del veicolo.
3. Scollegare la spina di alimentazione **A1** dalla presa elettrica.
4. Usare il coperchio parapolvere **A11** per proteggere la spina di ricarica.
5. Riporre il prodotto all'interno della custodia **A12**.

Indicatori LED e stato della ricarica

| Stato B5 | LED 1 verde A6 | LED 2 verde A7 | LED 3 verde A6 | Stato |
|-----------------|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| Ready | Accesa | Spento | Spento | Pronto per la ricarica |
| Charging | I LED lampeggiano consecutivamente. | | | Ricarica in corso |
| Connect | Accesa | Lampeggiante | Spento | Ricarica terminata |

Smaltimento



Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto EVCH37KWBK20 con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da: nedis.it/EVCH37KWBK20#support

ES Guía de inicio rápido

Cable de carga portátil EV tipo 2 EVCH37KWBK20



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/evch37kwbk20

Uso previsto por el fabricante

Este producto es un cable de carga EV portátil con 5 posibilidades de corriente de carga y una opción de temporizador.

Este producto está diseñado para cargar sus vehículos eléctricos con un enchufe AC230V desde su hogar en la región de la UE.

Este producto está diseñado únicamente para uso en exteriores.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

El producto no está diseñado para un uso profesional.

Este producto no está diseñado para ser utilizado en combinación con un enchufe inteligente o un enchufe de pared inteligente.

Este producto no está diseñado para ser utilizado en combinación con adaptadores o cables alargadores.

Partes principales (imagen A)

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1 Enchufe de corriente | 7 LED 2 verde |
| 2 Caja de control | 8 LED 1 verde |
| 3 Pantalla de visualización | 9 LED rojo |
| 4 Botón de corriente de carga | 10 Enchufe de carga EV |
| 5 Botón del temporizador de retardo | 11 Protector contra polvo |
| 6 LED 3 verde | 12 Bolsa de almacenamiento |

Pantalla de visualización (imagen B)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 Corriente nominal del dispositivo | 7 Barra de progreso de carga |
| 2 Cantidad de potencia cargada | 8 Temperatura interna |
| 3 Tensión de carga | 9 Potencia de carga |
| 4 Tiempo de carga | 10 Tiempo de retardo seleccionado |
| 5 Estado | 11 Corriente de carga (6 A/8 A/10 A/13 A/16 A) |
| 6 Indicador de estado de carga | |

Instrucciones de seguridad

Icono

Descripción



Lea y comprenda el manual de usuario y todas las demás instrucciones de seguridad antes de usar este producto.



Indicación para advertir de descargas eléctricas.



Las superficies del producto se calientan durante el uso.



Mantenga el producto alejado de las zonas de paso habituales.



Manipule el producto con cuidado.



No utilice regletas ni adaptadores.



No utilice ningún cable alargador.



No gire o tuerza el cable de alimentación. Esto puede dañar el cable.



No exponga el producto a la luz solar directa, a llamas abiertas ni al calor.



No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.



No exponga el producto a la nieve o al hielo.



No utilice el producto con el cable enrollado.



No conducir por encima del enchufe, la caja de control y los cables con un vehículo.



No use el producto si está dañado.



No realice reparaciones en el producto y no lo abra.



No desenchufe el enchufe de alimentación durante el proceso de carga.



Utilice el producto solamente dentro del rango de temperatura aprobado de -25 °C - 50 °C.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Lea atentamente el manual de su vehículo eléctrico. Compruebe las instrucciones para la instalación en el hogar.

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- No tape el producto mientras se esté usando.
- No abra el producto, no existen piezas en el interior que puedan ser reparadas por el usuario.
- Asegúrese de que el producto no presenta daños y está en buenas condiciones.
- No use este producto si la toma de corriente está dañada, oxidada, agrietada o conectada de forma suelta.
- Limpie el enchufe con un paño limpio y seco para asegurarse de que esté seco y libre de suciedad. No utilice el producto si el enchufe está sucio o mojado.
- Seleccione la corriente de carga apropiada según el manual de su vehículo eléctrico.
- No cambie la corriente de carga durante el proceso de carga.
- Este aparato está equipado con monitorización de tierra, no lo haga funcionar en redes eléctricas sin conductor de protección.
- No toque los terminales del extremo del cargador con objetos metálicos afilados.
- No tire con fuerza del cable de carga ni lo dañe con objetos afilados.
- No inserte objetos extraños en ninguna parte del conector del vehículo de carga.
- No instale ni use el cargador cerca de materiales inflamables, explosivos, agresivos o combustibles, productos químicos, o vapores.
- No haga funcionar el cargador a temperaturas fuera del rango de funcionamiento de -25 °C a 50 °C.
- No use el cargador si usted, el vehículo o el cargador estén expuestos a fuertes lluvias, tormentas eléctricas de nieve u otras condiciones climáticas severas.
- No use el cargador si está defectuoso, si aparece agrietado, deshilachado, roto o dañado de otra manera, o si no funciona correctamente.
- No use este producto si el cable EV está deshilachado, tiene dañado el aislamiento o cualquier otro signo de daños.
- No use este producto si el armazón exterior o el conector EV están rotos, agrietados, abiertos o muestran cualquier otra indicación de daños.
- No intente abrir, desmontar, reparar, manipular o modificar el cargador. Por favor, póngase en contacto con nosotros para cualquier asunto de mantenimiento.
- Asegúrese de que el cargador esté libre de cualquier estado anormal, como laceración, óxido, rotura de los puertos de carga, cables, cajas de control, hilos y superficies de enchufes.
- Asegúrese de que el enchufe en el extremo de la fuente de alimentación sea compatible con la toma de corriente antes de cargar.
- No exponga el producto a un chorro directo de agua ni a salpicaduras de agua.
- Para limpiar el producto, no utilice productos de limpieza agresivos como amoníaco, ácido o acetona.

Notas sobre el funcionamiento

Este producto tiene diferentes limitaciones en diferentes países. Lea las notas siguientes antes de accionar el producto. Este producto es un cargador de Modo 2.

Según IEC 61851-1 Sistema conductivo de carga para vehículos eléctricos – Parte 1: Requisitos generales. 6.2.2 Modo 2.

- En Italia, el Modo 2 no está permitido en áreas públicas. Se recomienda utilizar las conexiones de Modo 2 para más de 10 A.
- En Suiza, el Modo 2 no excederá de 16 A y no excederá de 250 V CA en sistemas monofásicos. Se recomienda utilizar las conexiones de Modo 2 para más de 8 A (2 kVA).

- En Dinamarca, para los equipos de alimentación de vehículos eléctricos equipados con un enchufe para uso doméstico y similar, las cargas continuas repetidas de larga duración se limitarán a 6 A.
- En Francia, para los equipos de alimentación de vehículos eléctricos equipados con un enchufe para uso doméstico y similar, si el ciclo de carga puede superar las 2 horas, la corriente nominal máxima será de 8 A.
- En Noruega, para los equipos de alimentación de vehículos eléctricos equipados con un enchufe para uso doméstico y similar, si el ciclo de carga puede superar las 2 horas, la corriente nominal máxima será de 10 A.

Según IEC 62752 Dispositivo de control y protección en el cable para la carga en modo 2 de vehículos eléctricos de carretera (IC-CPD). 1 Ámbito de aplicación.

- En Dinamarca, para los IC-CPDs alimentados con un enchufe para el hogar y uso similar, la corriente de carga máxima será de 8 A si el ciclo de carga puede exceder de 2 horas.
- En Finlandia, para los IC-CPDs alimentados con un enchufe para el hogar y uso similar, la corriente de carga máxima será de 8 A para una carga de larga duración.

Inicio de la carga

A Asegúrese de que el producto no presenta daños y está en buenas condiciones.

A No use este producto si la toma de corriente está dañada, oxidada, agrietada o conectada de forma suelta.

A Limpie el enchufe con un paño limpio y seco para asegurarse de que esté seco y libre de suciedad. No utilice el producto si el enchufe está sucio o mojado.

1. Inserte el enchufe de alimentación **A1** en una toma de corriente compatible.

A Seleccione la corriente de carga apropiada según el manual de su vehículo eléctrico.

2. Pulse el botón de corriente de carga **A4** para seleccionar la corriente de carga máxima deseada.

i Presione el botón del temporizador de retardo **A5** para seleccionar el número de horas deseado, entre 1 y 12, para retrasar el inicio del ciclo de carga.

3. Inserte el enchufe de carga EV **A10** en el puerto de carga de su vehículo eléctrico.

A No cambie la corriente de carga durante el proceso de carga. El vehículo empieza a cargarse.

Finalización del proceso de carga

1. Desbloquee su vehículo.

2. Extraiga el enchufe de carga EV **A10** del puerto de carga de su vehículo.

3. Extraiga el cable de alimentación **A1** de la toma de corriente.

4. Utilice la cubierta antipolvo **A11** para proteger el enchufe de carga.

5. Guarde el producto dentro de la bolsa de almacenamiento **A12**.

Indicadores LED y estado de carga

| Estado B5 | LED 1 verde A3 | LED 2 verde A7 | LED 3 verde A6 | Estado |
|------------------|--------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|
| Ready | Encendido | Apagado. | Apagado. | Listo para cargar |
| Charging | Los LEDs parpadean consecutivamente. | | | Carga en curso |
| Connect | Encendido | Parpadeando | Apagado. | Carga finalizada |

Eliminación



El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.

Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto EVCH37KWBK20 de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en:

nedis.es/EVCH37KWBK20#support

PT Guia de iniciação rápida

Cabo de carregamento portátil EV de tipo 2

EVCH37KWBK20



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/evch37kwbk20

Utilização prevista

Este produto é um cabo de carregamento portátil EV com 5 opções de corrente de carregamento e uma opção de temporizador.

Este produto destina-se a carregar os seus veículos elétricos com uma tomada AC230V no seu domicílio na região UE.

Este produto destina-se apenas a utilização em exteriores.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

O produto não se destina a utilização profissional.

Este produto não se destina a ser usado em combinação com uma ficha inteligente ou uma tomada de parede inteligente.

Este produto não se destina a ser usado em combinação com adaptadores ou cabos de extensão.

Peças principais (imagem A)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Ficha de alimentação | 7 LED 2 verde |
| 2 Caixa de controlo | 8 LED 1 verde |
| 3 Visor | 9 LED vermelha |
| 4 Botão de corrente de carga | 10 Ficha de carregamento EV |
| 5 Botão do temporizador de atraso | 11 Tapa de proteção contra pó |
| 6 LED 3 verde | 12 Saco de armazenamento |

Visor (imagem B)

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Corrente nominal do dispositivo | 7 Barra de progresso do carregamento |
| 2 Quantidade de energia carregada | 8 Temperatura interna |
| 3 Tensão de carregamento | 9 Potência de carregamento |
| 4 Tempo de carga | 10 Tempo de atraso selecionado |
| 5 Estado | 11 Corrente de carregamento (6A/8A/10A/13A/16A) |
| 6 Indicador do estado de carga | |

Instruções de segurança

Ícone

Descrição



Leia e compreenda o manual de utilizador e todas as outras instruções de segurança antes de utilizar este produto.



Indicação de aviso de choque elétrico.



As superfícies do produto ficam quentes durante a utilização.



Mantenha sempre o produto afastado de locais de passagem habitual.



Manipule o produto com cuidado.



Não utilize extensões ou adaptadores de corrente.



Não utilize um cabo de extensão.



Não torça nem dobre o cabo de alimentação. Caso contrário, poderá danificar o cabo.



Não exponha o produto à luz solar direta, a chamas expostas ou calor.



Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.



Não exponha o produto a neve ou gelo.



Não utilize o produto com um cabo enrolado.



Não passe com o veículo por cima da ficha, da caixa de controlo e dos cabos.



Não utilize o produto se este estiver danificado.



Não realize reparações no produto e não o abra.



Não desligue a ficha de alimentação durante o processo de carregamento.

Utilize o produto apenas dentro do intervalo de temperaturas aprovado de -25 °C - 50 °C.

A AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Leia atentamente o manual do seu veículo elétrico. Verifique as instruções para a instalação doméstica.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Não cubra o produto quando está a ser utilizado.
- Não abra o produto, este não contém peças reparáveis pelo utilizador.
- Certifique-se de que o produto não apresenta danos e está em bom estado.
- Não utilize este produto se a tomada elétrica estiver danificada, enferrujada, rachada ou mal ligada.
- Limpe a ficha com um pano limpo e seco para se certificar de que está seca e isenta de sujidade. Não utilize o produto se a ficha estiver suja ou húmida.
- Selecione a corrente de carregamento apropriada de acordo com o manual do seu veículo elétrico.
- Não altere a corrente de carga durante o processo de carga.
- Este dispositivo está equipado com monitorização de ligação à terra, não trabalhe em redes elétricas sem condutor de proteção.
- Não toque nos terminais do carregador com objetos metálicos afiados.
- Não puxe o cabo de carregamento à força nem o danifique com objetos afiados.
- Não insira objetos estranhos em qualquer parte do conector do veículo em carga.
- Não instale nem utilize o carregador perto de materiais, químicos ou vapores inflamáveis, explosivos, agressivos ou combustíveis.
- Não opere o carregador em temperaturas fora do intervalo de funcionamento de -25°C a 50°C.
- Não utilize o carregador quando o utilizador, o veículo ou o carregador estiverem expostos a chuva forte, neve, tempestade elétrica ou outras condições atmosféricas adversas.
- Não utilize o carregador se estiver defeituoso, se apresentar fissuras, desgaste, quebra ou outros danos, ou se não funcionar corretamente.
- Não utilize este produto se o cabo EV estiver desgastado, se o seu isolamento estiver danificado ou se apresentar qualquer outro sinal de danos.
- Não utilize este produto se o revestimento exterior do conector EV apresentar quebra, fissuras, abertura ou qualquer outra indicação de danos.
- Não tente abrir, desmontar, reparar, adulterar ou modificar o carregador. Contacte-nos em caso de assuntos relacionados com a manutenção.
- Certifique-se de que o carregador não apresenta quaisquer anomalias, como laceração, ferrugem, rotura das portas de carregamento, dos cabos, das caixas de controlo, dos fios e das superfícies das fichas.
- Certifique-se de que a ficha na extremidade do cabo de alimentação é compatível com a tomada de alimentação antes de carregar.
- Não exponha o produto a um jato de água ou salpicos de água diretos.
- Não utilize agentes de limpeza químicos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o produto.

Notas sobre o funcionamento

Este produto apresenta diversas limitações consoante os países. Leias as seguintes notas antes de colocar o produto a funcionar. Este produto é um carregador de modo 2.

De acordo com a norma IEC 61851-1 Sistemas de carga condutiva para veículos elétricos - Parte 1: Regras gerais. 6.2.2 Modo 2.

- Em Itália, o modo 2 não é permitido em zonas públicas. Recomenda-se o uso de ligações de modo 2 para mais de 10 A.
- Na Suíça, o modo 2 não pode ultrapassar os 16 A nem os 250 V CA em sistemas monofásicos. Recomenda-se o uso de ligações de modo 2 para mais de 8 A (2 kVA).
- Na Dinamarca, para fontes de alimentação EV equipadas com ficha para uso doméstico e semelhante, as cargas contínuas repetidas de longa duração devem ser limitadas a 6 A.
- Em França, para fontes de alimentação EV equipadas com ficha para uso doméstico e semelhante, se o ciclo de carga puder ultrapassar as 2 horas, a corrente nominal máxima é de 8 A.
- Na Noruega, para fontes de alimentação EV equipadas com ficha para uso doméstico e semelhante, se o ciclo de carga puder ultrapassar as 2 horas, a corrente nominal máxima é de 10 A.

De acordo com a norma IEC 62752 Dispositivo de controlo e proteção integrado no cabo, para carregamento em modo 2 de veículos elétricos rodoviários (IC-CPD). 1 Âmbito.

- Na Dinamarca, para os IC-CPD fornecidos com uma ficha para uso doméstico e semelhante, a corrente de carga máxima é de 8 A se o ciclo de carga puder ultrapassar as 2 horas.
- Na Finlândia, para os IC-CPD fornecidos com uma ficha para uso doméstico e semelhante, a corrente de carga máxima é de 8 A para o carregamento de longa duração.

Começar a carregar

A Certifique-se de que o produto não apresenta danos e está em bom estado.

A Não utilize este produto se a tomada elétrica estiver danificada, enferrujada, rachada ou mal ligada.

A Limpe a ficha com um pano limpo e seco para se certificar de que está seca e isenta de sujidade. Não utilize o produto se a ficha estiver suja ou húmida.

1. Ligue o cabo de alimentação **A 1** a uma tomada compatível.

A Selecione a corrente de carregamento apropriada de acordo com o manual do seu veículo elétrico.

2. Pressione o botão de corrente de carga **A 4** para selecionar a corrente de carga máxima pretendida.

i Prima o botão do temporizador de atraso **A 5** para selecionar o número de horas pretendido, entre 1 e 12, para atrasar o início do ciclo de carga.

3. Ligue a ficha de carregamento EV **A 10** à porta de carregamento do seu veículo elétrico.

A Não altere a corrente de carga durante o processo de carga. O veículo começa a carregar.

Concluir o processo de carga

1. Destranque o veículo.

2. Retire a ficha de carregamento EV **A 10** da porta de carregamento do seu veículo.

3. Retire a ficha de alimentação **A 1** da tomada.

4. Utilize a capa contra pó **A 11** para proteger a ficha de carregamento.

5. Guarde o produto dentro do saco de armazenamento **A 12**.

Indicadores LED e estado de carregamento

| Estado B5 | LED 1 verde A6 | LED 2 verde A7 | LED 3 verde A6 | Estado |
|-----------|---------------------------------|----------------|----------------|----------------------------|
| Ready | Ligado | Desligado | Desligado | Pronto para o carregamento |
| Charging | Os LED piscam consecutivamente. | | | Carregamento em curso |
| Connect | Ligado | Intermitente | Desligado | Carregamento terminado |

Eliminação



O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.

Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto EVCH37KWBK20 da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em: nedis.pt/EVCH37KWBK20#support

SV Snabbstartsguide

Bärbar laddningskabel för elbilar av typ 2

EVCH37KWBK20



För ytterligare information, se den utökade manualen online: nedis.is/evch37kwk20

Avsedd användning

Denna produkt är en portabel laddningskabel för elbilar med 5 alternativ för laddningsström och en timerfunktion.

Denna produkt är avsedd för att ladda dina elbilar med ett AC 230 V-uttag från ditt hem inom EU.

Produkten är endast avsedd för användning utomhus.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.

Denna produkt är inte avsedd att användas tillsammans med en smart kontakt eller ett smart vägguttag.

Denna produkt är inte avsedd att användas i kombination med adaptar eller förlängningskablar.

Huvuddelar (bild A)

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 Stickskontakt | 7 Grön LED 2 |
| 2 Styrenhet | 8 Grön LED 1 |
| 3 Displayskärm | 9 Röd LED |
| 4 Knapp för laddningsström | 10 Laddningskontakt för elbil |
| 5 Knapp för fördröjningstimer | 11 Dammskydd |
| 6 Grön LED 3 | 12 Förvaringsväska |

Displayskärm (bild B)

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1 Märkström för enheten | 7 Förloppsflät för laddning |
| 2 Mängd laddad ström | 8 Innertemperatur |
| 3 Laddningsspänning | 9 Laddningseffekt |
| 4 Laddningstid | 10 Vald fördröjningstid |
| 5 Status | 11 Laddningsström |
| 6 Laddningsstatusindikator | (6A/8A/10A/13A/16A) |

Säkerhetsanvisningar

Symbol

Beskrivning



Läs och tillgodogör dig bruksanvisningarna och alla säkerhetsanvisningar innan produkten används.



Indikering för varning för elchock.



Produktens ytor blir varma vid drift.



Håll produkten borta från gångbanor som vanligtvis används.



Hantera produkten varsamt.



Använd inte grenuttag eller adaptar.



Använd inte en förlängningsladd.



Vrid eller böj inte strömkablen. Detta kan skada kablarna.



Utsätt inte produkten för direkt solljus, öppen låga eller värme.



Sänk inte ner produkten i vatten eller annan vätska.



Utsätt inte produkten för snö eller is.



Använd inte produkten med en ihoprullad kabel.



Kör inte över kontakten, styrenheten och kablar med ett fordon.



Använd inte produkten om den är skadad.



Utför inte reparationer på produkten och öppna den inte.



Dra inte ut strömkontakten under laddningsprocessen.



Använd endast produkten inom det godkända spannet för omgivande temperatur på -25 °C - 50 °C.

A VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Läs noggrant igenom elbilens bruksanvisning. Kontrollera instruktionerna för installationen i hemmet.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Täck inte över produkten när den används.
- Öppna inte upp produkten. Det finns inga invändiga delar som användaren kan serva på egen hand.
- Se till att produkten är oskadad och i gott skick.
- Använd inte denna produkt om strömuttaget är skadat, rostigt, sprucket eller sitter löst.
- Torka av kontakten med en ren och torr trasa för att säkerställa att den är torr och fri från smuts. Använd den inte om den är smutsig eller våt.
- Välj lämplig laddningsström enligt elbilens bruksanvisning.
- Ändra inte laddningsströmmen under laddningsprocessen.
- Denna enhet är utrustad med jordningsövervakning och fungerar inte i elnät utan skyddsledare.
- Rör inte vid laddarens ändrar med vassa metallföremål.
- Dra inte våldsamt i laddningskabeln eller skada den med vassa föremål.
- För inte in främmande föremål i någon del av fordonets laddningskontakt.
- Installera eller använd inte laddaren i närheten av lättantändliga, explosiva, aggressiva eller brandfarliga material, kemikalier eller ångor.
- Använd inte laddaren i temperaturer utanför det arbetsintervall som är mellan -25°C till 50 °C.
- Använd inte laddaren om du, fordonet eller laddaren är utsatta för kraftigt regn, snö, åskväder eller andra svåra väderleksförhållanden.
- Använd inte laddaren om den är defekt, verkar sprucken, utsliten, trasig eller på annat sätt skadad, eller om den inte fungerar.
- Använd inte denna produkt om elbilskabeln är utsliten, har skadad isolering eller något annat tecken på skada.
- Använd inte denna produkt om ytterhöljet eller elbilens kontakt är trasig, sprucken, öppen eller visar något annat tecken på skada.
- Försök inte att öppna, demontera, reparera, manipulera eller modifiera laddaren. Kontakta oss för eventuella underhållsärenden.
- Se till att laddaren är fri från onormala förhållanden, t.ex. revor, rost, bristningar, trasiga på laddningsportar, kablar, styrenheter, trädar och kontaktytor.
- Se till att kontakten vid nätaggregatets ände överensstämmer med strömuttaget innan laddning.
- Utsätt inte produkten för en direkt vattenstråle eller vattenstänk.
- Använd inte aggressiva kemiska rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av produkten.

Användningsnoteringar

Denna produkt har olika begränsningar i olika länder. Läs följande noteringar innan du använder produkten. Denna produkt är en laddare för laddningsläge 2.

Enligt IEC 61851-1 Elbilsladdning – Konduktiv laddning – Del 1:

Allmänna krav. 6.2.2 Laddningsläge 2.

- I Italien är laddningsläge 2 inte tillåtet på offentliga platser. Det rekommenderas att använda anslutningar med laddningsläge 2 för mer än 10 A.
- I Schweiz ska laddningsläge 2 inte överskrida 16 A och inte överstiga 250 VAC i enfasssystem. Det rekommenderas att använda anslutningar med laddningsläge 2 för mer än 8 A (2 kVA).
- I Danmark, för laddningsutrustning för elbilar utrustad med en stickkontakt för användning i hushåll och liknande, ska upprepade kontinuerliga laddningar med lång varaktighet begränsas till 6 A.
- I Frankrike, för laddningsutrustning för elbilar utrustad med en stickkontakt för användning i hushåll och liknande, om laddningscykeln kan överskrida 2 timmar är den maximala märkströmmen 8 A.
- I Norge, för laddningsutrustning för elbilar utrustad med en stickkontakt för användning i hushåll och liknande, om laddningscykeln överstiger 2 timmar är den maximala märkströmmen 10 A.

Enligt IEC 62752 inbyggd kabelkontroll och skyddsanordning för laddning av eldrivna vägfordon (IC-CPD) i laddningsläge 2. 1

Tillämpningsområde.

- I Danmark, för IC-CPD som levereras med en stickkontakt för användning i hushåll och liknande användning, är den maximala laddningsströmmen 8 A om laddningscykeln kan överskrida 2 timmar.
- I Finland, för IC-CPD som levereras med en stickkontakt för användning i hushåll och liknande användning, är den maximala laddningsströmmen 8 A för långvarig laddning.

Påbörja laddning

A Se till att produkten är oskadad och i gott skick.

A Använd inte denna produkt om strömuttaget är skadat, rostigt, sprucket eller sitter löst.

A Torka av kontakten med en ren och torr trasa för att säkerställa att den är torr och fri från smuts. Använd den inte om den är smutsig eller våt.

1. Anslut strömkontakten **A1** till ett kompatibelt eluttag.

A Välj lämplig laddningsström enligt elbilens bruksanvisning.

2. Tryck på knappen för laddningsström **A4** för att välja önskad maximal laddningsström.

i Tryck på knappen för fördröjningstimer **A5** för att välja önskat antal timmar, mellan 1 och 12, för att fördröja starten av laddningscykeln.

3. Sätt in laddningskontakten för elbil **A10** i elbilens laddningsport.

A Ändra inte laddningsströmmen under laddningsprocessen. Fordonet börjar laddas.

Avsluta laddningsprocessen

1. Läs upp ditt fordon.

2. Dra ut laddningskontakten för elbil **A10** ur elbilens laddningsport.

3. Dra ut strömkontakten **A1** ur strömuttaget.

4. Använd dammskyddet **A11** för att skydda laddningskontakten.

5. Förvara produkten i damppåsen **A12**.

LED-indikatorer och laddningsstatus

| Status B5 | Grön LED 1 A6 | Grön LED 2 A7 | Grön LED 3 A6 | Status |
|------------------|-------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------|
| Ready | Till | Av | Av | Klar att laddas |
| Charging | LED-lamporna blinkar i följd. | | | Laddning pågår |
| Connect | Till | Blinkar | Av | Laddning avslutad |

Bortskaffning



Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokala myndighet med ansvar för avfallshantering.

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkras som tillverkare att produkten EVCH37KWBK20 från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från: nedis.se/EVCH37KWBK20#support

FI Pika-aloitusopas

Kannettava tyyppi 2 EV-latauskaapeli

EVCH37KWBK20



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/evch37kwbk20

Käyttötarkoitukset

Tämä tuote on kannettava tyyppi 2 EV-latauskaapeli, jossa on 5 latausvirtavaihtoehtoa ja ajastintoiminto.

Tämä tuote on tarkoitettu sähköautojen lataamiseen 230 V AC -pistorasiasta kotiloissa EU:n alueella.

Tuote on tarkoitettu vain ulkoikäyttöön.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä älypistorasian tai älyseinäpistorasian kanssa.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi yhdessä sovitimien tai jatkojohtojen kanssa.

Tärkeimmät osat (kuva A)

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1 Virtajohdon liitin | 7 Vihreä LED-valo 2 |
| 2 Ohjuslaite | 8 Vihreä LED-valo 1 |
| 3 Näyttöikkuna | 9 Punainen LED-valo |
| 4 Latausvirtapainike | 10 EV-latauspistoke |
| 5 Viiveajastinpainike | 11 Pölysuoja |
| 6 Vihreä LED-valo 3 | 12 Säilytuspussi |

Näyttöikkuna (kuva B)

- | | |
|------------------------------|---|
| 1 Laitteen nimellisvirta | 7 Latauksen edistymispalkki |
| 2 Ladatun virran määrä | 8 Sisäinen lämpötila |
| 3 Latausjännite | 9 Latausteho |
| 4 Latausaika | 10 Valittu viiveaika |
| 5 Tila | 11 Latausvirta (6 A / 8 A / 10 A / 13 A / 16 A) |
| 6 Latauksen tilan merkikvalo | |

Turvallisuusohjeet

Symboli

Kuvaus



Lue käyttöopas ja kaikki muut turvallisuusohjeet ja sisäistä ne ennen kuin käytät tätä tuotetta.



Ilmaisee sähköiskun vaaraa.



Tuotteen pinnat kuumenevat käytössä.



Pidä tuote aina poissa paikoista, joissa kuljetaan paljon.



Käsittele tuotetta varoen.



Älä käytä jatkojohtoja tai sovitimia.



Älä käytä jatkojohtoa.



Älä kierrä tai taita virtajohtoa. Se voi vaurioittaa johtoa.



Älä altista laitetta suoralle auringonvalolle, avotulelle tai kuumuudelle.



Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.



Älä altista tuotetta lumelle tai jääle.



Älä käytä tuotetta kierrekaapelilla.



Älä aja pistokkeen, ohjuslaitteen ja kaapelien päältä autolla.



Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.



Älä yritä korjata tai avata tuotetta.



Älä irrota pistoketta pistorasiasta latauksen aikana.



Käytä tuotetta hyväksytyllä lämpötila-alueella -25 °C – 50 °C.

A VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Lue sähköautosi käsikirja huolellisesti. Katso kotiasennusta koskevat ohjeet.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Älä peitä tuotetta sen ollessa käytössä.
- Älä avaa tuotetta; sen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.
- Varmista, että tuote on vaurioitumaton ja hyvässä kunnossa.
- Älä käytä tuotetta, jos pistorasia on vaurioitunut, ruostunut, halkeillut tai löysästi kiinni.
- Pyyhi pistoke puhtaalla ja kuivalla liinalla varmistaaksesi, että se on kuiva ja puhdas. Älä käytä, jos jompikumpi pistoke on likainen tai märkä.
- Valitse sopiva latausvirta sähköautosi käsikirjan mukaan.
- Älä muuta latausvirtaa latauksen aikana.
- Tämä laite on varustettu maadoituskansalvonnalla, älä käytä sitä sähköverkossa ilman suojajohdinta.
- Älä koske laturin päätelimiin terävillä metalliesineillä.
- Älä vedä latauskaapelia väkisin tai vahingoita sitä terävillä esineillä.
- Älä työnnä vieraita esineitä ladattavan auton liittimien mihinkään osiin.
- Älä asenna tai käytä laturia lähellä palavia, räjähdysvaarallisia, voimakkaita tai syttyviä materiaaleja, kemikaaleja tai höyryjä.
- Älä käytä laturia käyttölämpötilojen ulkopuolella (-25 °C – +50 °C).
- Älä käytä laturia, jos olet itse tai auto tai laturi on alltiina kovalle sateelle, lumelle, ukkosmyrskylle tai muulle ankaralle säälle.
- Älä käytä laturia, jos se on viallinen, vaikuttaa halkeilleelta, rispaantuneelta, rikkiinäkiseltä tai muuten vahingoittuneelta tai jos se on toimintakelvoton.
- Älä käytä tuotetta, jos EV-latauskaapeli on rispaantunut, sen eristys on vaurioitunut tai siinä on muita vaurion merkkejä.
- Älä käytä tuotetta, jos sen ulkokuori tai EV-liitin on rikki, halkeillut, avoin tai niissä on muita vaurion merkkejä.
- Älä yritä avata, purkaa, korjata, muuttaa tai muokata laturia. Ota yhteyttä meihin kaikissa huoltoon liittyvissä asioissa.
- Varmista, että laturissa ei ole mitään epätavallista, kuten repeämiä, ruostetta tai latausporttien, kaapelien, ohjauslaitteiden, johtojen ja pistokkeiden pinnan rikkoutumia tai murtumia.
- Varmista ennen lataamista, että laturin virtalähteeseen liitettävä pää on yhteensopiva virtalähteen pistorasian kanssa.
- Älä altista tuotetta suoralle vesisuihkulle tai roiskevedelle.
- Älä käytä tuotteen puhdistuksessa voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkiä, happoja tai asetonia.

Käyttöä koskevia huomautuksia

Tällä tuotteella on erilaisia rajoituksia eri maissa. Lue seuraavat huomautukset ennen tuotteen käyttöä. Tämä tuote on Mode 2 -laturi.

Standardin IEC 61851-1 Sähköajoneuvojen johtava latausjärjestelmä – Osa 1: Yleiset vaatimukset mukaisesti. 6.2.2 Lataustapa 2.

- Italiassa lataustapa 2 ei ole sallittu julkisilla paikoilla. Suositeltavaa on käyttää Mode 2 -liitäntöjä yli 10 A:lle.
- Sveitsissä lataustapa 2 ei saa ylittää 16 A eikä 250 V AC yksivaihejärjestelmissä. Suositeltavaa on käyttää Mode 2 -liitäntöjä yli 8 A:lle (2 kVA).

- Tanskassa kotilautauskäyttöön ja muuhun vastaavaan käyttöön tarkoitettujen pistokkeella varustettujen sähköautojen virransyöttölaitteiden pitkäkestoinen toistuva jatkuva kuormitus on rajoitettava 6 A:han.
- Ranskassa kotilautauskäyttöön ja muuhun vastaavaan käyttöön tarkoitettujen pistokkeella varustettujen EV-virransyöttölaitteiden suurin nimellisvirta, jos latausjako voi ylittää 2 tuntia, on 8 A.
- Norjassa kotilautauskäyttöön ja muuhun vastaavaan käyttöön tarkoitettujen pistokkeella varustettujen EV-virransyöttölaitteiden suurin nimellisvirta, jos latausjako voi ylittää 2 tuntia, on 10 A.

Standardin IEC 62752 Määrittymiset ja vaatimukset latauskaapelin ohjaus- ja suojalaitteelle (IC-CPD) koskien lataustapaa 2 mukaisesti. 1 soveltamisala.

- Tanskassa kotilautauskäyttöön ja muuhun vastaavaan käyttöön tarkoitettujen pistokkeella varustettujen IC-CPD-laitteiden enimmäislatausvirta on 8 A, jos latausjako voi ylittää 2 tuntia.
- Suomessa kotilautauskäyttöön ja muuhun vastaavaan käyttöön tarkoitettujen pistokkeella varustettujen IC-CPD-laitteiden enimmäislatausvirta on 8 A pitkäkestoisessa latauksessa.

Latauksen aloittaminen

A Varmista, että tuote on vaurioitumaton ja hyvässä kunnossa.

A Älä käytä tuotetta, jos pistorasia on vaurioitunut, ruostunut, halkeillut tai löysästi kiinni.

A Pyyhi pistoke puhtaalla ja kuivalla liinalla varmistaaksesi, että se on kuiva ja puhdas. Älä käytä, jos jompikumpi pistoke on likainen tai märkä.

1. Liitä virtapistoke **A1** yhteensopivaan pistorasiaan.

A Valitse sopiva latausvirta sähköautosi käsikirjan mukaan.

2. Valitse haluamasi enimmäislatausvirta painamalla latausvirtapainiketta **A4**.

i Valitse haluamasi tuntimäärä 1 ja 12 tunnin välillä painamalla viiveajastinpainiketta **A5** latausjakson alkamisen viivästyttämiseksi.

3. Liitä EV-latauspistoke **A10** sähköautosi latausporttiin.

A Älä muuta latausvirtaa latauksen aikana.

Auto alkaa ladata.

Latauksen lopettaminen

1. Avaa autosi lukitus.

2. Irrota EV-latauspistoke **A10** autosi latausportista.

3. Irrota virtapistoke **A1** pistorasiasta.

4. Suojaa latauspistoke pölysuojalla **A11**.

5. Säilytä tuotetta säilytyspussissa **A12**.

LED-merkkivalot ja latauksen tila

| Tila B6 | Vihreä LED-valo 1 A8 | Vihreä LED-valo 2 A7 | Vihreä LED-valo 3 A6 | Tila |
|----------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------------|
| Ready | Päälle | Pois | Pois | Valmis ladattavaksi |
| Charging | LED-valot vilkkuvat peräkkäin. | | | Lataus käynnissä |
| Connect | Päälle | Vilkkuu | Pois | Lataus päättynyt |

Jätehuolto



Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotilautausjätteen mukana. Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote EVCH37KWBK20 tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Näihin kuuluu mm. radiolaitedirektiivi RED 2014/53/EU.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:
nedis.com/EVCH37KWBK20#support

NO Hurtigguide

Bærbar ladekabel type 2 til elbil

EVCH37KWBK20



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: nedis.is/evch37kwbk20

Tiltenkt bruk

Dette produktet er en bærbar ladekabel til elbil med 5 ladestrømvalg og timerfunksjon.

Produktet er tiltenkt brukt til å lade elektriske kjøretøy med et uttak med AC 230 V som er montert i hjem i EU-området.

Dette produktet er kun egnet for utendørs bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Dette produktet er ikke tiltenkt brukt sammen med en smartplugg eller et smart-vegguttak.

Dette produktet er ikke tiltenkt brukt sammen med adaptere eller forlengelseskabler.

Hoveddeler (bilde A)

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1 Strømkontakt | 7 Grønt indikatorlys 2 |
| 2 Kontrollboks | 8 Grønt indikatorlys 1 |
| 3 Visningsskjerm | 9 Rødt indikatorlys |
| 4 Ladestrømknapp | 10 Ladeplugg for elbil |
| 5 Forsinkelsesknapp | 11 Støvdeksel |
| 6 Grønt indikatorlys 3 | 12 Oppbevaringspose |

Visningsskjerm (bilde B)

- | | |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1 Enhetsmerkestrøm | 7 Fremdriftsfelt for lading |
| 2 Mengde strøm ladet | 8 Indre temperatur |
| 3 Ladespenning | 9 Ladeeffekt |
| 4 Ladetid | 10 Valgt forsinkelsestid |
| 5 Status | 11 Ladestrøm (6 A/8 A/10 A/13 A/16 A) |
| 6 Ladenivåindikator | |

Sikkerhetsinstruksjoner

Ikon

Beskrivelse



Les og forstå bruksanvisningen og alle andre sikkerhetsinstrukser før bruk av dette produktet.



Indikerer fare for elektrisk støt.



Overflatene på dette produktet blir varme når produktet er i bruk.



Hold alltid produktet unna steder der personer vanligvis går.



Behandle produktet med forsiktighet.



Ikke bruk strømskinner eller adaptere.



Ikke bruk en skjøteledning.



Ikke vri eller knekk strømkabelen. Dette kan skade kabelen.



Ikke utsett produktet for direkte sollys, åpen flamme eller varme.



Produktet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.



Ikke utsett produktet for snø eller is.



Ikke bruk produktet med en kveilet kabel.



Ikke kjøør over pluggen, kontrollboksen og kablene med et kjøretøy.



Ikke bruk produktet hvis det er skadd.



Ikke utfør reparasjoner på produktet eller åpne det.



Ikke frakoble strømpluggen under ladeprosessen.

Bruk produktet innen det godkjente temperaturintervallet på -25 °C - 50 °C.

ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Les bruksanvisningen for elbilen grundig. Sjekk instruksene for hjemmeinstallasjon.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke dekk til produktet mens det er i bruk.

- Produktet må ikke åpnes, det har ingen deler inni som kan repareres.
- Påse at produktet er uskadd og i riktig tilstand.
- Ikke bruk dette produktet hvis strømuttaket er skadd, rustent, sprukket eller løst tilkoblet.
- Tørk av pluggen med en ren og tørr klut for å påse at den er tørr og ren. Ikke bruk hvis plugg eller uttak er fuktige eller våte.
- Velg passende ladestrøm etter det som er angitt i bruksanvisningen for elbilene.
- Ladestrømmen må ikke endres under ladeprosessen.
- Denne enheten er utstyrt med jordfeilovervåking, må ikke brukes i strømmett uten beskyttelsesleder.
- Berør ikke terminalene på laderenden med skarpe metallgjenstander.
- Trekk ikke ut ladekabelen med for stor kraft og unngå å skade den med skarpe gjenstander.
- Ikke før noen fremmede gjenstander inn i noen deler av laderen.
- Laderen må ikke installeres eller brukes nær antenner, eksplosive, skadelige eller brennbare materialer, kjemikalier eller damper.
- Laderen må ikke brukes ved temperaturer utenfor driftsintervallet på -25°C til 50°C.
- Ikke bruk laderen når enten du, kjøretøyet eller laderen er eksponert for sterkt regn, snø, torden eller andre ekstreme værforhold.
- Ikke bruk laderen hvis den er defekt, ser ut til å være sprukket, slitt, ødelagt eller skadet på andre måter eller ikke fungerer som den skal.
- Ikke bruk dette produktet hvis elbil-kabelen er slitt, har skadd isolasjon eller andre tegn på skade.
- Ikke bruk dette produktet hvis det ytre skallet eller elbil-tilkoblingen er ødelagt, sprukket, åpen eller viser andre tegn på skade.
- Ikke prøv å åpne, demontere, reparere, tukle med eller endre laderen. Kontakt oss ved alle behov for vedlikehold.
- Påse at laderen ikke har feil som rifter, rust, sprekker eller revner i ladeporter, kabler, kontrollbokser, kabler og overflatene på pluggen.
- Påse at pluggen i strømforsyningsenden er kompatibel med strømuttaket før lading.
- Ikke utsett produktet for vannstråle eller vannsprut.
- Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet.

Merknader om bruken

Dette produktet har ulike begrensninger i ulike land. Les de følgende merknadene før bruk av produktet. Dette produktet er en mode 2-lader.

Ifølge NEK EN IEC 61851-1 Ladesystemer for elektriske biler - Del 1: Generelle bestemmelser. 6.2.2 Mode 2.

- I Italia er ikke mode 2 tillatt i offentlige områder. Det anbefales å bruke mode 2-tilkoblinger for mer enn 10 A.
- I Sveits skal ikke mode 2 overskride 16 A, og ikke overskride 250 V AC i 1-fasesystemer. Det anbefales å bruke mode 2-tilkoblinger for mer enn 8 A (2 kVA).
- I Danmark skal ladestrøm ved lading av elbil med plugg til privat eller lignende bruk som er gjentatt, kontinuerlig og av lang varighet begrenses til 6 A.
- I Frankrike er maksimal merkestrøm ved lading av elbil med plugg til privat eller lignende bruk begrenset til 8 A hvis ladesyklusen kan overskride 2 timer.
- I Norge er maksimal merkestrøm ved lading av elbil med plugg til privat eller lignende bruk begrenset til 10 A hvis ladesyklusen kan overskride 2 timer.

Ifølge IEC 62752 Styrings- og beskyttelsesutstyr for mode 2-lading av elektriske biler med kontrollboks (IC-CPD). 1 Omfang.

- I Danmark er den maksimale ladestrømmen for IC-CPD-er med plugg til privat eller lignende bruk 8 A hvis ladesyklusen kan overskride 2 timer.
- I Finland er den maksimale ladestrømmen for IC-CPD-er med plugg til privat eller lignende bruk 8 A for langtidslading.

Starte lading

- ⚠ Påse at produktet er uskadd og i riktig tilstand.
 - ⚠ Ikke bruk dette produktet hvis strømuttaket er skadd, rustent, sprukket eller løst tilkoblet.
 - ⚠ Tørk av pluggen med en ren og tørr klut for å påse at den er tørr og ren. Ikke bruk hvis plugg eller uttak er fuktige eller våte.
1. Koble strømpluggen **A1** til et kompatibelt strømuttak.
 - ⚠ Velg passende ladestrøm etter det som er angitt i bruksanvisningen for elbilene.
 2. Trykk på ladestrømknappen **A4** for å velge ønsket maksimal ladestrøm.
 - 1 Trykk på forsikelsesknappen **A5** for å velge ønsket antall timer, mellom 1 og 12, for å utsette ladesyklusens starttid.
 3. Koble elbil-ladepluggen **A10** til bilens ladeport.
 - ⚠ Ladestrømmen må ikke endres under ladeprosessen. Elbilene begynner å lades.

Stoppe ladeprosessen

1. Lås opp kjøretøyet.
2. Koble elbil-ladepluggen **A10** fra bilens ladeport.
3. Koble strømpluggen **A1** fra strømuttaket.
4. Bruk støvdekslet **A11** til å beskytte ladepluggen.
5. Oppbevar produktet i oppbevaringsvesken **A12**.

LED-indikatorer og ladestatus

| Status B5 | Grønt indikatorlys 1 A 6 | Grønt indikatorlys 2 A 7 | Grønt indikatorlys 3 A 6 | Status |
|------------------|--|---------------------------------|---------------------------------|-----------------|
| Ready | På | Av | Av | Klar til lading |
| Charging | Indikatorlysene blinker etter hverandre. | | | Lading pågår |
| Connect | På | Blinker | Av | Lading fullført |

Kassering



Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall. Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet EVCH37KWBK20 fra Nedis®-merkevarer vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via: nedis.no/EVCH37KWBK20#support

Bærbart EV Type 2 opladningskabel

EVCH37KWBK20



Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: ned.is/evch37kwbk20

Tilsigtet brug

Dette produkt er et bærbart EV-opladningskabel med 5 ladestrømsvalg og en timerindstilling. Dette produkt er beregnet til at oplade dine elbiler med et AC230V-stik fra dit hjem i EU-regionen. Dette produkt er kun beregnet til udendørs brug. Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion. Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug. Dette produkt er ikke beregnet til at blive anvendt i kombination med et smart stik eller smart vægstik. Dette produkt er ikke beregnet til at blive anvendt i kombination med adaptorer eller forlængerkabler.

Hoveddele (billede A)

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1 Strømsstik | 7 Grøn LED 2 |
| 2 Kontrolboks | 8 Grøn LED 1 |
| 3 Skærm | 9 Rød LED |
| 4 Opladningsspændingsknap | 10 EV opladningsstik |
| 5 Knap til timerforsinkelse | 11 Støvdæksel |
| 6 Grøn LED 3 | 12 Opbevaringstaske |

Skærm (billede B)

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Enheds nomineret strøm | 7 Fremgangsbjælke for opladning |
| 2 Mængde strøm opladt | 8 Indre temperature |
| 3 Opladningsspænding | 9 Opladningsstrøm |
| 4 Opladningstid | 10 Valgt forsinkelsestid |
| 5 Status | 11 Opladningsspænding (6A/8A/10A/13A/16A) |
| 6 Opladningsstatusindikator | |

Sikkerhedsinstruktioner

| Ikón | Beskrivelse |
|------|--|
| | Læs og forstå brugervejledningen og andre sikkerhedsinstruktioner før brug af dette produkt. |



Indikation for at advare om elektrisk stød.



Produktets overflader bliver varme under brug.



Hold altid produktet væk fra de sædvanlige stier.



Håndter produktet med forsigtighed.



Brug ikke stikdåser eller adaptore.



Brug ikke et forlængerkabel.



Drej eller knæk ikke strømledningen. Dette kan beskadige kablet.



Udsæt ikke produktet for direkte sollys, flammer eller varme.



Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.



Udsæt ikke produktet for sne eller is.



Brug ikke produktet med et oprullet kabel.



Kør ikke over stik, kontrolboks og kabler med et køretøj.



Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.



Udfør ikke reparationer på produktet og åbn det ikke.



Træk ikke strømstikket ud under ladeprocessen.



Brug kun produktet inden for det godkendte omgivelsestemperaturområde på -25 °C - 50 °C.

ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Læs manualen til din elektriske bil omhyggeligt. Tjek instruktionerne til installation i hjemmet.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Tildæk ikke produktet, når det er i brug.
- Åbn ikke produktet, der er ikke nogen brugbare dele indeni.
- Sørg for, at produktet er ubeskadiget og i korrekt tilstand.
- Brug ikke dette produkt, hvis stikkontakten er beskadiget, rusten, revnet eller løst tilsluttet.
- Tør stikket af med en ren og tør klud for at sikre, at det er tørt og fri for snavs. Må ikke bruges, hvis et af stikkene er fugtige eller våde.
- Vælg den passende ladestrøm i henhold til manualen til din elektriske bil.
- Skift ikke ladestrømmen under ladeprocessen.

- Denne enhed er udstyret med jordovervågning, arbejde ikke i elnet uden en beskyttelsesleder.
- Rør ikke ved opladerens endeterminaler med skarpe metalgenstande.
- Træk ikke voldsomt i ladekablet og beskadig det ikke med skarpe genstande.
- Indsæt ikke fremmedlegemer i nogen del af køretøjets ladestik.
- Installer eller brug ikke opladeren i nærheden af brændbare, eksplosive, aggressive eller brændbare materialer, kemikalier eller dampe.
- Betjen ikke opladeren i temperaturer uden for driftsområdet på -25°C til 50°C.
- Brug ikke opladeren, når du, køretøjet eller opladeren er udsat for kraftig regn, snestorm eller andet hårdt vejr.
- Brug ikke opladeren, hvis den er defekt, ser revnet, flosset, ødelagt eller på anden måde beskadiget ud, eller hvis den ikke virker.
- Brug ikke dette produkt, hvis el-kablet er flosset, har beskadiget isolering eller har andre tegn på beskadigelse.
- Brug ikke dette produkt, hvis den ydre skal eller EV-stikket er knækket, revnet, åbent eller viser andre tegn på skade.
- Forsøg ikke at åbne, adskille, reparere, pille ved eller modificere opladeren. Kontakt os venligst for eventuelle spørgsmål vedrørende vedligeholdelse.
- Sørg for, at opladeren er fri for unormale forhold, såsom flænger, rust, brud på ladeporte, kabler, kontrolbokse, ledninger og stikoverflader.
- Sørg for, at stikket i strømforsyningens ende stemmer overens med strømforsyningsstikket, før opladning.
- Udsæt ikke produktet for en direkte vandstråle eller vandsprøjt.
- Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør produktet.

Bemærkninger til betjening

Dette produkt har forskellige begrænsninger i forskellige lande. Læs følgende bemærkninger, før du betjener produktet. Dette produkt er en Mode 2-oplader.

I følge IEC 61851-1 elektrisk bils strømførende opladningssystem – Part 1: Generelle krav. 6.2.2 Mode 2.

- I Italien er Mode 2 ikke tilladt på offentlige områder. Det anbefales at bruge Mode 2-forbindelser til mere end 10 A.
- I Schweiz må Mode 2 ikke overstige 16 A og ikke overstige 250 V AC i enkeltfasede systemer. Det anbefales at bruge Mode 2-forbindelser til mere end 8 A (2 kVA).
- I Danmark skal gentagne kontinuerlige belastninger af lang varighed for EV forsyning udstyret med stik til husholdningsbrug og lignende være begrænset til 6 A.
- I Frankrig, for EV forsyning udstyret med et stik til husholdningsbrug og lignende, er den maksimale mærkestrøm 8 A, hvis opladningscyklussen kan overstige 2 timer.
- I Norge, for EV forsyning udstyret med et stik til husholdningsbrug og lignende, er den maksimale mærkestrøm 10 A, hvis opladningscyklussen kan overstige 2 timer.

I henhold til IEC 62752 In-cabel kontrol- og beskyttelsesanordning til Mode 2-opladning af elektriske vejkøretøjer (IC-CPD). 1 omfang.

- I Danmark er den maksimale ladestrom for IC-CPD'er forsynet med stik til husholdningsbrug og lignende på 8 A, hvis lade cyklussen kan overstige 2 timer.
- I Finland er den maksimale ladestrom for IC-CPD'er forsynet med stik til husholdningsbrug og lignende på 8 A for langvarig opladning.

Begynd at oplade

- A** Sørg for, at produktet er ubeskadiget og i korrekt tilstand.
- A** Brug ikke dette produkt, hvis stikkontakten er beskadiget, rusten, revnet eller løst tilsluttet.

A Tør stikket af med en ren og tør klud for at sikre, at det er tørt og fri for snavs. Må ikke bruges, hvis et af stikkene er fugtige eller våde.

1. Sæt strømstikket **A1** i en kompatibel stikkontakt.

A Vælg den passende ladestrom i henhold til manualen til din elektriske bil.

2. Tryk på opladningsspændingsknappen **A4** for at vælge den ønskede maksimale opladningsspænding.

1 Tryk på knap til timerforsinkelse **A5** for at vælge det ønskede antal timer, mellem 1 og 12, for at forsinke opladningscyklussens start.

3. Sæt EV opladningsstikket **A10** i ladeporten på din elektriske bil.

A Skift ikke ladestrommen under ladeprocessen.

Køretøjet begynder at oplade.

Sådan afsluttes ladeprocessen

1. Lås din bil op.
2. Træk EV opladningsstikket **A10** ud af din bils ladeport.
3. Træk stromkablet **A1** ud af strømstikket.
4. Brug stovdækslet **A11** til at beskytte ladestikket.
5. Opbevar produktet i opbevaringsposen **A12**.

LED-indikatorer og ladestatus

| Status B5 | Grøn LED 1 A6 | Grøn LED 2 A7 | Grøn LED 3 A6 | Status |
|------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| Ready | Tændt | Slukket | Slukket | Klar til opladning |
| Charging | LED'erne blinker kontinuerligt. | | | Opladning i gang |
| Connect | Tændt | Blinker | Slukket | Opladning afsluttet |

Bortskaffelse



Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.

For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet EVCH37KW8K20 fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via: nedis.dk/EVCH37KW8K20#support



HU Gyors beüzemelési útmutató

Elektromos járműhöz való hordozható 2-es típusú töltőkábel

EVCH37KW8K20



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/evch37kw8k20

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy elektromos járműhöz való hordozható töltőkábel 5 választható töltőárammal és opcionális időkapcsolóval.

Ez a termék rendeltetészerűen elektromos járművek 230 V-os váltakozó áramú csatlakozójáztól történő otthoni töltésére használható az Európai Unióban.

A termék kizárólag beltéri használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

A termék nem professzionális használatra készült.

Ez a termék rendeltetészerűen nem használható okos csatlakozójazzal vagy okos fali csatlakozójazzal együtt.

Ez a termék rendeltetészerűen nem használható adapterrel vagy hosszabbítókábelrel együtt.

Fő alkatrészek (A kép)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Tápcsatlakozó | 7 2. zöld LED |
| 2 Vezérlődoboz | 8 1. zöld LED |
| 3 Megjelenítő képernyő | 9 Piros LED |
| 4 Töltőáram gomb | 10 Elektromos járműhöz való töltődugó |
| 5 Késleltetési időkapcsoló gomb | 11 Porvédő fedél |
| 6 3. zöld LED | 12 Tárolótasak |

Megjelenítő képernyő (B kép)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Készülék névleges áramerőssége | 7 Töltési folyamatjelző sáv |
| 2 Töltőáram mennyisége | 8 Belső hőmérséklet |
| 3 Töltőfeszültség | 9 Töltőáram |
| 4 Töltési idő | 10 Kiválasztott késleltetési idő |
| 5 Állapot | 11 Töltőáram (6 A/8 A/10 A/13 A/16 A) |
| 6 Töltési állapotjelző | |

Biztonsági utasítások

Ikon Leírás



A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és az egyéb biztonsági utasításokat.



Áramütés veszélyére való figyelmeztetés.



A termék felületi használat közben felforrósodnak.



Mindig tartsa távol a terméket általánosan használt járdáktól.



Körütekintően kezelje a terméket.



Ne használjon elosztót vagy adaptert.



Ne használjon hosszabbítókábelét.



Ne csavarja vagy törje meg a tápkábelt. Ez kárt tehet a kábelben.



Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nyílt lángnak vagy hőnek.



Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket.



Ne tegye ki a terméket hónak vagy jégnek.



Ne használja a terméket feltekert kábelrel.



Ne hajtson át járművel a csatlakozódugón, a vezérlődobozon és a kábeleken.



Ne használja a terméket, ha az megrongálódott.



Ne végezzen javítást a terméken, és ne nyissa ki.



Ne húzza ki a tápcsatlakozót a töltési folyamat során.



A termék kizárólag a jóváhagyott -25 °C – 50 °C hőmérséklet-tartományban használja.

FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- Figyelmesen olvassa el az elektromos jármű kézikönyvét. Ellenőrizze az otthoni felszerelésre vonatkozó utasításokat.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Használat közben ne takarja le a terméket.
- Ne nyissa ki a terméket, mert nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ügyeljen arra, hogy a termék sérülésmentes és jó állapotban legyen.
- Ne használja a terméket, ha a csatlakozójazzal sérült, rozsdás, repedt vagy lazán csatlakozik.
- Törölje le a dugót egy tiszta és száraz kendővel, hogy biztosan száraz és szennyeződésmentes legyen. Ne használja, ha bármelyik csatlakozódugó szennyezett vagy vizes.
- Válassza ki a megfelelő töltőáramot az elektromos jármű kézikönyvének megfelelően.
- Ne változtassa meg a töltőáramot a töltési folyamat során.
- Ez a termék földelésfelügyelettel van ellátva. Ne használja védővezető nélküli áramhálózaton.
- Ne érjen éles fémtárggyal a töltő érintkezőihez.
- Ne fejtse ki erőt a kábelre, amikor kihúzza, és ne tegyen benne kárt éles tárgyakkal.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a jármű töltőcsatlakozójának semmilyen részébe.
- Ne szerelje fel vagy használja a töltőt gyűlékony, robbanásveszélyes, agresszív vagy tűzveszélyes anyagok, vegyi anyagok vagy gőzök közelében.
- Ne használja a töltőt a -25 °C és 50 °C közötti üzemi tartományon kívül.

- Ne használja a töltőt, ha Őn, a jármű vagy a töltő nagyobb esőnek, hónak, elektromos viharoknak vagy egyéb rossz időjárásnak van kitéve.
- Ne használja a töltőt, ha hibás, repedés, rojtosodás, szakadás vagy egyéb kár jeleit mutatja vagy nem működik.
- Ne használja a terméket, ha az elektromos járműhöz való kábel rojtos, sérült a szigetelése vagy bármilyen más sérülés jelét mutatja.
- Ne használja a terméket, ha a külső héj vagy az elektromos járműhöz való csatlakozó törött, repedt, nyílt vagy bármilyen más sérülés jelét mutatja.
- Ne próbálja kinyitni, szétszerelni, megjavítani, átalakítani vagy módosítani a töltőt. Karbantartás céljából kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot.
- Ügyeljen arra, hogy a töltő ne legyen kitéve rendellenes körülményeknek, mint például a töltőaljzatok, vezérlődobozok, vezetékek és csatlakozódugók felületének repedése, rozsdásodása vagy törése.
- Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a tápegység felírt oldalán lévő csatlakozódugó beleillik-e a tápegység aljzatába.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen vízugárnak vagy fröccsenő víznek.
- Ne használjon agresszív tisztítószerket, például ammóniát, savat vagy acetont a termék tisztításához.

Használati megjegyzések

Erre a termékre különböző országokban különböző korlátozások érvényesek. A termék használata előtt olvassa el a következő megjegyzéseket. Ez a termék egy 2-es módú töltő.

Az IEC 61851-1 Villamos jármű vezetékcsatlakozási rendszerére. 1. rész:

Általános követelmények 6.2.2 2-es mód szabvány értelmében:

- Olaszországban a 2-es mód nem engedélyezett nyilvános területeken. 10 A felett 2-es módú csatlakozók használata ajánlott.
- Svájcban a 2-es mód nem haladhatja meg a 16 A-t, és nem lépheti túl a váltakozó áramú 250 V-ot egyfázisú rendszereken. 8 A (2 kVA) felett 2-es módú csatlakozók használata ajánlott.
- Dániában a háztartási vagy hasonló használatra való csatlakozódugóval ellátott, elektromos járműhöz való töltőberendezés esetén az ismételt folyamatos hosszú távú terhelést 6 A-re kell korlátozni.
- Franciaországban a háztartási vagy hasonló használatra való csatlakozódugóval ellátott, elektromos járműhöz való töltőberendezés esetén, ha a töltési ciklus meghaladhatja a 2 órát, akkor a maximális névleges áramerősség 8 A.
- Norvégiaiban a háztartási vagy hasonló használatra való csatlakozódugóval ellátott, elektromos járműhöz való töltőberendezés esetén, ha a töltési ciklus meghaladhatja a 2 órát, akkor a maximális névleges áramerősség 10 A.

IEC 62752 szerinti kábelbe épített vezérlő- és védőberendezés 2-es módú elektromos közúti járművekhez (IC-CPD). 1 Hatókör.

- Dániában a háztartási vagy hasonló használatra való csatlakozódugóval ellátott IC-CPD-k esetén, ha a töltési ciklus meghaladhatja a 2 órát, akkor a maximális töltőáram 8 A.
- Finnországban a háztartási vagy hasonló használatra való csatlakozódugóval ellátott IC-CPD-k esetén hosszantartó töltés esetén a maximális töltőáram 8 A.

A töltés indítása

- A** Ügyeljen arra, hogy a termék sérülésmentes és jó állapotban legyen.
- A** Ne használja a terméket, ha a csatlakozóaljzat sérült, rozsdás, repedt vagy lazán csatlakozik.
- A** Törölje le a dugót egy tiszta és száraz kendővel, hogy biztosan száraz és szennyeződésmentes legyen. Ne használja, ha bármelyik csatlakozódugó szennyezett vagy vizes.

1. Csatlakoztassa a tápdugót **A1** egy kompatibilis tápcsatlakozóhoz.

A Válassza ki a megfelelő töltőáramot az elektromos jármű kézikönyvének megfelelően.

2. Nyomja meg a töltőáram gombját **A4** a kívánt maximális töltőáram kiválasztásához.

i Nyomja meg a késleltetési időkapcsoló gombját **A5** az órák kívánt számának a kiválasztásához 1 és 12 között, a töltési ciklus kezdetének késleltetéséhez.

3. Csatlakoztassa az elektromos járműhöz való töltődugót **A10** az elektromos jármű töltőaljzatához.

A Ne változtassa meg a töltőáramot a töltési folyamat során. A jármű tölteni kezd.

A töltési folyamat befejezése

1. Nyissa ki a járművet.
2. Húzza ki az elektromos járműhöz való töltődugót **A10** a jármű töltőaljzatából.
3. Húzza ki a tápdugót **A1** a tápcsatlakozóból.
4. Helyezze a porvédő takarót **A11** a töltődugóra.
5. Tárolja a terméket a tárolótasakban **A12**.

LED-kijelzők és töltési állapot

| Állapot B5 | 1. zöld LED A6 | 2. zöld LED A7 | 3. zöld LED A6 | Állapot |
|-------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|
| Ready | Be | Kikapcsolva | Kikapcsolva | Töltésre kész |
| Charging | A LED-ek egymás után villognak. | | | Töltés folyamatban |
| Connect | Be | Villog | Kikapcsolva | Töltés vége |

Ártalmatlanítás



A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.

További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kínában gyártott EVCH37KWBK20 terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:

nedis.hu/EVCH37KWBK20#support

PL Przewodnik Szybki start

Przenośny przewód do ładowania pojazdów elektrycznych typu 2

EVCH37KWBK20



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: nedis.eu/evch37kwbk20

Przeznaczenie

Ten produkt to przenośny przewód do ładowania pojazdów elektrycznych wyposażony w 5 opcji wyboru natężenia i timer. Ten produkt jest przeznaczony do ładowania pojazdów elektrycznych za pośrednictwem domowego gniazda AC230V w regionie UE.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku za zewnątrz. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie. Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku w połączeniu z inteligentną wtyczką lub inteligentnym gniazdem ściennym. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku w połączeniu z adapterami lub przedłużaczami.

Główne części (ilustracja A)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Gniazdo zasilania | 8 Zielona dioda LED 1 |
| 2 Skrzynka sterownicza | 9 Czerwona dioda LED |
| 3 Ekran wyświetlacza | 10 Wtyczka do ładowania pojazdu |
| 4 Przycisk wyboru natężenia prądu ładującego | 11 Pokrywa przeciwpływowa |
| 5 Przycisk timera opóźnienia | 12 Woreczek do przechowywania |
| 6 Zielona dioda LED 3 | |
| 7 Zielona dioda LED 2 | |

Ekran wyświetlacza (ilustracja B)

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Prąd znamionowy urządzenia | 7 Pasek postępu ładowania |
| 2 Ilość podanej energii | 8 Temperatura wewnętrzna |
| 3 Napięcie ładowania | 9 Moc ładowania |
| 4 Czas ładowania | 10 Wybrany czas opóźnienia |
| 5 Status | 11 Prąd ładowania (6A/8A/10A/13A/16A) |
| 6 Wskaźnik stanu ładowania | |

Instrukcje bezpieczeństwa

Ikona

Opis



Przed użyciem produktu należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi oraz wszystkie inne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.



Wskazanie ostrzegające przed porażeniem prądem elektrycznym. Powierzchnie rozgrzewają się podczas użytkowania.



Produktu nie należy używać na chodnikach.



Z produktem należy obchodzić się ostrożnie.



Nie używaj listew zasilających ani adapterów.



Nie używaj przedłużaczy.



Nie skręcaj ani nie zginaj przewodu zasilającego. Może to spowodować jego uszkodzenie.



Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, otwartego ognia lub wysokiej temperatury.



Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.



Nie wystawiaj produktu na działanie śniegu lub lodu.



Nie używaj produktu ze zwiniętym przewodem.



Nie przejeżdżaj pojazdem po wtyczce, skrzynce sterowniczej i przewodach.



Nie używaj produktu, jeśli został uszkodzony.



Nie przeprowadzaj samodzielnych napraw produktu i nie otwieraj go.



Nie odłączaj wtyczki zasilającej podczas procesu ładowania.

Produktu należy używać wyłącznie w zatwierdzonym zakresie temperatur -25 °C - 50 °C.

OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi pojazdu elektrycznego. Sprawdź instrukcje dotyczące instalacji w domu.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie zakrywaj produktu podczas użytkowania.
- Nie otwieraj produktu - w środku nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Upewnij się, że produkt nie jest uszkodzony i jest w odpowiednim stanie.
- Nie używaj produktu, jeśli gniazdko zasilające jest uszkodzone, zardzewiałe, pęknięte lub poluzowane.
- Przetrzyj wtyczkę czystą i suchą szmatką, aby mieć pewność, że jest sucha i wolna od zanieczyszczeń. Nie używaj wtyczki, jeśli jest brudna lub mokra.
- Wybierz odpowiednią wartość natężenia prądu ładującego – zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu elektrycznego.
- Nie zmieniaj wartości natężenia prądu ładującego podczas procesu ładowania.
- To urządzenie jest wyposażone w funkcję monitorowania uziemienia. Nie należy go używać w sieciach energetycznych bez przewodu ochronnego.
- Nie dotykaj końcówek ładowarki ostrymi metalowymi przedmiotami.
- Nie ciągnij za przewód ładujący na siłę ani nie uszkodzaj go ostrymi przedmiotami.
- Nie wkładaj ciał obcych do żadnej części złącza ładowarki.

- Nie instaluj ani nie używaj ładowarki w pobliżu łatwopalnych, wybuchowych, agresywnych lub palnych materiałów, chemikaliów lub oparów.
- Nie używaj ładowarki w temperaturach wykraczających poza jej zakres roboczy wynoszący od -25°C do 50°C.
- Nie używaj ładowarki, gdy użytkownik, pojazd lub ładowarka są narażeni na silne opady deszczu, śniegu, burzę z piorunami lub inne trudne warunki pogodowe.
- Nie używaj ładowarki, jeśli jest ona wadliwa, pęknięta, postarzona, złamana lub w inny sposób uszkodzona, albo nie działa.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód do ładowania pojazdów elektrycznych jest postrzępiony, ma uszkodzoną izolację lub jakiekolwiek inne oznaki uszkodzenia.
- Nie używaj produktu, jeśli zewnętrzna powłoka lub złącze pojazdu elektrycznego jest uszkodzone, pęknięte, otwarte lub wykazuje jakiekolwiek inne oznaki uszkodzenia.
- Nie próbuj otwierać, demontować, naprawiać czy modyfikować ładowarki ani przy niej mąstrować. W sprawach związanych z konserwacją prosimy o kontakt.
- Upewnij się, że ładowarka nie wykazuje żadnych nieprawidłowych stanów, takich jak uszkodzenia, rdza, pęknięcia portów ładowania, przewodów, skrzynek sterowniczych, przewodów i powierzchni wtyczek.
- Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że wtyczka zasilacza jest zgodna z gniazdem zasilającym.
- Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie strumienia wody lub rozprysków wody.
- Do czyszczenia produktu nie stosuj ostrych, chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton.

Uwagi dotyczące obsługi

Ten produkt w różnych krajach jest objęty różnymi ograniczeniami. Przed rozpoczęciem użytkownika produktu należy zapoznać się z poniższymi uwagami. Ten produkt to ładowarka Trybu 2.

Zgodnie z normą PN-EN IEC 61851-1 System przewodowego ładowania pojazdów elektrycznych – Część 1: Wymagania ogólne. 6.2.2 Tryb 2.

- We Włoszech Tryb 2 nie jest dozwolony w miejscach publicznych. Zaleca się stosowanie połączeń w Trybie 2 dla natężenia wyższego niż 10 A.
- W Szwajcarii Tryb 2 nie może przekraczać wartości natężenia 16 A i napięcia 250 V AC w systemach jednofazowych. Zaleca się stosowanie połączeń w Trybie 2 dla natężenia wyższego niż 8 A (2 kVA).
- W Danii, w przypadku urządzeń do zasilania pojazdów elektrycznych wyposażonych we wtyczkę do użytku domowego i podobnego, powtarzające się obciążenia ciągle o długim czasie trwania powinno być ograniczone do wartości natężenia 6 A.
- We Francji, w przypadku urządzeń do zasilania pojazdów elektrycznych wyposażonych we wtyczkę do użytku domowego i podobnego, jeśli cykl ładowania może przekroczyć 2 godziny, maksymalny prąd znamionowy wynosi 8 A.
- W Norwegii, w przypadku urządzeń do zasilania pojazdów elektrycznych wyposażonych we wtyczkę do użytku domowego i podobnego, jeśli cykl ładowania może przekroczyć 2 godziny, maksymalny prąd znamionowy wynosi 10 A.

Zgodnie z normą PN-EN IEC 62752 Zintegrowane z przewodem urządzenia sterownicze i zabezpieczające do ładowania w trybie 2 pojazdów elektrycznych (IC-CPD). 1 Zakres.

- W Danii dla urządzeń IC-CPD dostarczanych z wtyczką do użytku domowego i podobnego maksymalny natężenie prąd wynosi 8 A, jeśli cykl ładowania może przekroczyć 2 godziny.
- W Finlandii w przypadku urządzeń IC-CPD dostarczanych z wtyczką do użytku domowego i podobnego maksymalne natężenie prądu wynosi 8 A w przypadku długotrwałego ładowania.

Rozpoczęcie ładowania

1. Upewnij się, że produkt nie jest uszkodzony i jest w odpowiednim stanie.
 2. Nie używaj produktu, jeśli gniazdko zasilające jest uszkodzone, zardzewiałe, pęknięte lub poluzowane.
 3. Przetrzyj wtyczkę czystą i suchą szmatką, aby mieć pewność, że jest sucha i wolna od zanieczyszczeń. Nie używaj wtyczki, jeśli jest brudna lub mokra.
 4. Podłącz wtyczkę zasilającą **A1** do kompatybilnego gniazdka elektrycznego.
 5. Wybierz odpowiednią wartość natężenia prądu ładującego – zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu elektrycznego.
 6. Naciśnij przycisk wyboru natężenia prądu ładującego **A4**, aby wybrać pożądaną maksymalną wartość natężenia prądu ładującego.
 7. Naciśnij przycisk opóźnienia **A5**, aby wybrać pożądaną liczbę (od 1 do 12) godzin opóźnienia rozpoczęcia cyklu ładowania.
 8. Podłącz wtyczkę ładowania pojazdu elektrycznego **A10** do gniazda ładowania pojazdu elektrycznego.
 9. Nie zmieniaj wartości natężenia prądu ładującego podczas procesu ładowania.
- Rozpocznie się ładowanie pojazdu.

Kończenie procesu ładowania

1. Odblokuj pojazd.
2. Odłącz wtyczkę ładowania pojazdu elektrycznego **A10** od gniazda ładowania pojazdu.
3. Odłącz wtyczkę zasilającą **A1** od gniazdka zasilającego.
4. Użyj osłony przeciwpyłowej **A11**, aby zabezpieczyć wtyczkę ładującą.
5. Produkt należy przechowywać w pokrowcu **A12**.

Wskaźniki LED i stan ładowania

| Status B5 | Zielona dioda LED 1 A3 | Zielona dioda LED 2 A7 | Zielona dioda LED 3 A6 | Status |
|------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| Ready | Wł. | Wyl. | Wyl. | Gotowy do ładowania |
| Charging | Diody LED migają kolejno. | | | Ładowanie w toku |
| Connect | Wł. | Miga | Wyl. | Ładowanie zakończone |

Utilizacja



Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarke odpadami.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt EVCH37KWBK20 naszej marki Nedis®, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Objemuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj: nedis.pl/EVCH37KWBK20#support

Φορητό καλώδιο φόρτισης ηλεκτρικού οχήματος Τύπου 2

EVCH37KWBK20



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/evch37kwbk20

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι ένα φορητό καλώδιο φόρτισης ηλεκτρικού οχήματος με 5 επιλογές φόρτισης ρεύματος και μια επιλογή χρονοδιακόπτη.

Το προϊόν αυτό προορίζεται για τη φόρτιση των ηλεκτρικών οχημάτων σας με μια πρίζα από το σπίτι σας σε περιοχή της ΕΕ.

Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.

Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα έξυπνο φίς ή μια έξυπνη πρίζα τσίχου.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με αντάπτορες ή καλώδια προέκτασης.

Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- | | |
|----------------------------|---|
| 1 Φίς | 7 Πράσινο LED 2 |
| 2 Κουτί ελέγχου | 8 Πράσινο LED 1 |
| 3 Οθόνη απεικόνισης | 9 Κόκκινο LED |
| 4 Κουμπί ρεύμα φόρτισης | 10 Βύσμα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματος |
| 5 Κουμπί χρονοκαθυστερήσης | 11 Προστατευτικό σκόνης |
| 6 Πράσινο LED 3 | 12 Τσάντα αποθήκευσης |

Οθόνη απεικόνισης (εικόνα Β)

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Ονομαστικό ρεύμα συσκευής | 7 Μπάρα προόδου της φόρτισης |
| 2 Σύνολο της ισχύος φόρτισης | 8 Εσωτερική θερμοκρασία |
| 3 Τάση φόρτισης | 9 Ισχύς φόρτισης |
| 4 Χρόνος φόρτισης | 10 Επιλεγόμενη χρονοκαθυστερήση |
| 5 Κατάσταση | 11 Ρεύμα φόρτισης (6A/8A/10A/13A/16A) |
| 6 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης | |

Οδηγίες ασφάλειας

Σύμβολο



Περιγραφή

Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήστη και όλες τις οδηγίες ασφαλείας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.



Ένδειξη προειδοποίησης για ηλεκτροπληξία.



Οι επιφάνειες του προϊόντος θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της χρήσης.



Πάντα να διατηρείτε το προϊόν μακριά από διαδρόμους.



Χειριστείτε το προϊόν με προσοχή.



Μην χρησιμοποιείτε πολύπριζα ή αντάπτορες.



Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.



Μην στρίβετε ή τσακίζετε το καλώδιο ρεύματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο.



Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεσο ηλιακό φως, γυμνές φλόγες ή θερμαντικά στοιχεία.



Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.



Μην εκθέτετε το προϊόν σε χιόνι ή πάγο.



Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με ένα σπειροειδές καλώδιο.



Μην πατάτε το βύσμα, το κουτί ελέγχου και τα καλώδια με ένα όχημα.



Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει βλάβη.



Μην πραγματοποιείτε καμία επιδιόρθωση στο προϊόν και μην το ανοίγετε.



Μην αποσυνδέετε το βύσμα ρεύματος κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός του εγκεκριμένου εύρους θερμοκρασίας -25 °C - 50 °C.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Διαβάστε με προσοχή το εγχειρίδιο του ηλεκτρικού οχήματός σας. Ελέγξτε τις οδηγίες για την οικιακή εγκατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μην καλύπτετε το προϊόν ενώ λειτουργεί.
- Μην ανοίγετε το προϊόν, δεν υπάρχουν χρήσιμα μέρη για τον χρήστη στο εσωτερικό.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει βλάβη και είναι σε καλή κατάσταση.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η έξοδος ισχύος έχει βλάβη, είναι σκουριασμένη, έχει ρωγμή ή είναι χαλαρή η σύνδεση.
- Σκουπίστε το βύσμα με ένα καθαρό και στεγνό πανί για να βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνό και καθαρό. Να μην χρησιμοποιείται το βύσμα αν είναι βρώμικο ή βρεγμένο.
- Επιλέξτε το κατάλληλο ρεύμα φόρτισης σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ηλεκτρικού οχήματός σας.
- Μην αλλάζετε το ρεύμα φόρτισης κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Η συσκευή διαθέτει γείωση, μην χρησιμοποιείτε το δίκτυο ρεύματος χωρίς αγωγό προστασίας.
- Μην αγγίζετε την άκρη των ακροδέκτων του φορτιστή με αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην τραβάτε με δύναμη το καλώδιο φόρτισης και μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα.
- Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα μέσα σε οποιοδήποτε σημείο του ακροδέκτη φόρτισης του οχήματός σας.
- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε τον φορτιστή κοντά σε εύφλεκτα, εκρηκτικά, σκληρά ή καύσιμα υλικά, χημικά, ή ατμούς.
- Μην χειρίζεστε τον φορτιστή σε θερμοκρασίες εκτός του εύρους λειτουργίας από -25°C έως 50°C.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όταν το όχημά σας ή ο φορτιστής έχει εκτεθεί σε έντονη βροχόπτωση, χιονόπτωση ή καταιγίδα ή άλλες άσχημες καιρικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή αν είναι ελαττωματικός, έχει ρωγμή, έχει φθαρεί, έχει σπάσει, έχει βλάβη ή δεν λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το καλώδιο του ηλεκτρικού οχήματος έχει φθαρεί, η μόνωση έχει βλάβη, ή υπάρχει κάποιο άλλο σημάδι ζημιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το εξωτερικό κέλυφος ή ο ακροδέκτης του ηλεκτρικού οχήματος έχει σπάσει, έχει ρωγμή, είναι ανοιχτός, ή υπάρχει κάποιο άλλο σημάδι βλάβης.
- Μην προσπαθείτε να ανοίξετε, να αποσυναρμολογήσετε, να επιδιορθώσετε, να παραποιήσετε ή να τροποποιήσετε τον φορτιστή. Επικοινωνήστε μαζί μας για οποιοδήποτε ζήτημα συντήρησης.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι φυσιολογικός, χωρίς κοίψιματα, σκουριά, ο σχισμή στις θύρες φόρτισης, καλώδια, κουτιά ελέγχου, καλώδια, και επιφάνειες βύσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα στην άκρη της παροχής ρεύματος συμφωνεί με την πρίζα παροχής ρεύματος πριν από την φόρτιση.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε άμεση εκτόξευση ή λιπιώδη νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά όπως αμμωνία, οξύ ή ακετόνη για τον καθαρισμό του προϊόντος.

Σημειώσεις λειτουργίας

Το προϊόν αυτός έχει διαφορετικούς περιορισμούς σε διάφορες χώρες. Διαβάστε τις παρακάτω σημειώσεις προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Αυτό το προϊόν είναι ένας φορτιστής Κατάσταση 2.

Σύμφωνα με το IEC 61851-1 Σύστημα αγωγίμης φόρτισης ηλεκτρικών οχημάτων - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις. 6.2.2 Τρόπος 2.

- Στην Ιταλία, ο Τρόπος 2 δεν επιτρέπεται σε δημόσιους χώρους. Συνιστάται η χρήση των συνδέσεων του Τρόπου 2 για πάνω από 10 Α.
- Στην Ελβετία, ο Τρόπος 2 δεν πρέπει να υπερβεί τα 16 Α και δεν υπερβαίνει τα 250 V σε μονοφασικά συστήματα. Συνιστάται η χρήση των συνδέσεων του Τρόπου 2 για πάνω από 8 Α (2 kVA).
- Στη Δανία, για τον εξοπλισμό τροφοδοσίας του ηλεκτρικού οχήματος με ένα οικιακό βύσμα και παρόμοια χρήση, τα επαναλαμβανόμενα φορτία μεγάλης διάρκειας, πρέπει να περιορίζονται στα 6 Α.
- Στη Γαλλία, για τον εξοπλισμό τροφοδοσίας του ηλεκτρικού οχήματος με ένα οικιακό βύσμα και παρόμοια χρήση, αν ο κύκλος φόρτισης μπορεί να υπερβεί τις 2 ώρες, το μέγιστο ονομαστικό ρεύμα είναι 8 Α.

- Στη Νορβηγία, για την τροφοδοσία του ηλεκτρικού οχήματος με ένα οικιακό βύσμα και παρόμοια χρήση, αν ο κύκλος φόρτισης μπορεί να υπερβεί τις 2 ώρες, το μέγιστο ονομαστικό ρεύμα είναι 10 Α.

Σύμφωνα με το IEC 62752 Έλεγχος καλωδίωσης και συσκευή προστασίας για φόρτιση τύπου 2 των ηλεκτρικών οχημάτων δρόμου (IC-CPD). 1 Πεδίο.

- Στη Δανία, για IC-CPD που παρέχονται με ένα βύσμα για οικιακή και παρόμοια χρήση, το μέγιστο ρεύμα φόρτισης είναι 8 Α αν ο κύκλος φόρτισης μπορεί να υπερβεί τις 2 ώρες.
- Στη Φινλανδία, για IC-CPD που παρέχονται με ένα βύσμα για οικιακή και παρόμοια χρήση, το μέγιστο ρεύμα φόρτισης είναι 8 Α για φόρτιση μεγάλης διάρκειας.

Έναρξη φόρτισης

A Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει βλάβη και είναι σε καλή κατάσταση.

A Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η έξοδος ισχύος έχει βλάβη, είναι σκουριασμένη, έχει ρωγμή ή είναι χαλαρή η σύνδεση.

A Σκουπίστε το βύσμα με ένα καθαρό και στεγνό πανί για να βεβαιωθείτε ότι είναι στεγνό και καθαρό. Να μην χρησιμοποιείται το βύσμα αν είναι βρώμικο ή βρεγμένο.

1. Συνδέστε το βύσμα ρεύματος **A1** σε μια συμβατή πρίζα.

A Επιλέξτε το κατάλληλο ρεύμα φόρτισης σύμφωνα με το εγχειρίδιο του ηλεκτρικού οχήματός σας.

2. Πατήστε το κουμπί φόρτισης ρεύματος **A4** για να επιλέξετε το μέγιστο επιθυμητό ρεύμα φόρτισης.

i Πατήστε το κουμπί χρονοκαθυστέρησης **A5** για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό ωρών, ανάμεσα σε 1 και 12, για την καθυστέρηση του κύκλου φόρτισης.

3. Συνδέστε το βύσμα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματος **A10** στη θύρα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματός σας.

A Μην αλλάζετε το ρεύμα φόρτισης κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

Το όχημα αρχίζει να φορτίζει.

Λήξη της διαδικασίας φόρτισης

1. Ξεκλειδώστε το όχημά σας.

2. Αποσυνδέστε το βύσμα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματος **A10** από τη θύρα φόρτισης του ηλεκτρικού οχήματός σας.

3. Αποσυνδέστε το βύσμα ρεύματος **A1** από την πρίζα.

4. Χρησιμοποιήστε το κάλυμμα σκόνης **A11** για την προστασία του βύσματος φόρτισης.

5. Αποθηκεύστε το προϊόν μέσα στην τσάντα αποθήκευσης **A12**.

Ενδείξεις LED και κατάσταση φόρτισης

| Κατάσταση B5 | Πράσινο LED 1 A6 | Πράσινο LED 2 A7 | Πράσινο LED 3 A6 | Κατάσταση |
|---------------------|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| Ready | On | Απενεργοποίηση | Απενεργοποίηση | Έτοιμο για φόρτιση |
| Charging | Το LED αναβοσβήνει διαδοχικά. | | | Φόρτιση σε εξέλιξη |
| Connect | On | Αναβοσβήνει | Απενεργοποίηση | Η φόρτιση ολοκληρώθηκε |

Απόρριψη



Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορριπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν EVCH37KWBK20 από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφαλείας όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο: nedis.gr/EVCH37KWBK20#support

SK Rýchly návod

Πrenosný nabíjací kábel EV EVCH37KWBK20 týpu 2



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/evch37kwbk20

Určené použitie

Tento výrobok je prenosný nabíjací kábel EV s 5 možnosťami nabíjacieho prúdu a možnosťou časovača.

Tento výrobok je určený na nabíjanie vašich elektrických vozidiel pomocou zásuvky na striedavých 230 V z vášho domova v regióne EÚ.

Tento výrobok je určený len na použitie vo vonkajšom prostredí. Každá zmena výrobu môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Tento výrobok nie je určený na použitie v kombinácii s inteligentnou zástrčkou alebo inteligentnou nástennou zásuvkou.

Tento výrobok nie je určený na použitie v kombinácii s adaptérmi alebo predlžovacími káblami.

Hlavné časti (obrázok A)

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1 Napájacia zástrčka | 7 Zelený LED indikátor 2 |
| 2 Riadiaca skriňa | 8 Zelený LED indikátor 1 |
| 3 Obrazovka displeja | 9 Červený LED indikátor |
| 4 Tlačidlo nabíjacieho prúdu | 10 Nabíjacia zástrčka EV |
| 5 Tlačidlo časovača oneskorenia | 11 Protiprachový kryt |
| 6 Zelený LED indikátor 3 | 12 Úložné vrecko |

Obrazovka displeja (obrázok B)

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Menovitý prúd zariadenia | 7 Indikátor priebehu nabíjania |
| 2 Množstvo nabitej energie | 8 Vnútorňá teplota |
| 3 Nabíjacie napätie | 9 Nabíjací výkon |
| 4 Čas nabíjania | 10 Zvolená doba oneskorenia |
| 5 Stav | 11 Nabíjací prúd (6 A/8 A/10 A/13 A/16 A) |
| 6 Indikátor stavu nabíjania | |

Bezpečnostné pokyny

Ikona



Opis

Pred použitím tohto výrobku si prečítajte a pochopíte návod na používanie a všetky ostatné bezpečnostné pokyny.



Symbol na výstrahu nebezpečenstva zasiahnutia elektrickým prúdom.

Povrch výrobku sa počas používania zohreje na vysokú teplotu.



Výrobok vždy uchovávať mimo bežných chodníkov.



S výrobkom zaobchádzajte opatrne.



Nepoužívajte rozvodky ani adaptéry.



Nepoužívajte predlžovací kábel.



Nabíjací kábel neskrúčajte ani nezalamujte. Mohol by sa tým poškodiť kábel.



Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému svetlu, otvorenému ohňu a vysokej teplote.



Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín.



Výrobok nevystavujte pôsobeniu snehu ani ľadu.



Výrobok nepoužívajte so špirálovým káblom.



Neprechádzajte vozidlom cez zástrčku, riadiacu skriňu a káble.



Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.



Na výrobku nevykonávajte opravy a neotvárajte ho.



Počas procesu nabíjania neodpájajte napájaciu zástrčku.



Výrobok používajte len v rámci schváleného rozsahu teploty -25 °C - 50 °C.

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu vášho elektrického vozidla. Skontrolujte pokyny pre domácu inštaláciu.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.

- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Výrobok počas prevádzky neprikrývajte.
- Výrobok neotvárajte, neobsahuje vnútri žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Uistite sa, že výrobok je nepoškodený a v náležitom stave.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak je elektrická zásuvka poškodená, zhrdzavená, prasknutá alebo voľne pripojená.
- Utrite zástrčku čistou a suchou handričkou, aby sa zabezpečilo, že bude suchá a bez nečistôt. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá zástrčka znečistená alebo mokrá.
- Zvoľte vhodný nabíjací prúd podľa návodu k vášmu elektrickému vozidlu.
- Počas procesu nabíjania nemeňte nabíjací prúd.
- Toto zariadenie je vybavené sledovaním uzemnenia, preto nepracujte v elektrických sieťach bez ochranného vodiča.
- Nedotýkajte sa koncových svoriek nabíjačky ostrými kovovými predmetmi.
- Neťahajte za nabíjací kábel silou ani ho nepoškodujte ostrými predmetmi.
- Do žiadnej časti nabíjacieho konektora vozidla nekladajte cudzie predmety.
- Neinštalujte ani nepoužívajte nabíjačku v blízkosti horľavých, výbušných, drsných alebo horľavých materiálov, chemikálií alebo výparov.
- Nepoužívajte nabíjačku pri teplote mimo jej prevádzkového rozsahu -25 °C až 50 °C.
- Nabíjačku nepoužívajte, keď ste vy, vozidlo alebo nabíjačka vystavené silnému dažďu, snehovej búrke alebo inému nepriaznivému počasiu.
- Nabíjačku nepoužívajte, ak je chybná, prasknutá, rozstrapkaná, zlomená alebo inak poškodená, alebo nefunguje.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak je kábel EV rozstrapkaný, má poškodenú izoláciu alebo iné známky poškodenia.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak je vonkajší plášť alebo konektor EV narušený, prasknutý, otvorený alebo vykazuje akékoľvek iné známky poškodenia.
- Nepokúšajte sa nabíjačku otvárať, rozoberať, opravovať, zasahovať do nej alebo ju upravovať. V prípade akýchkoľvek záležitostí týkajúcich sa údržby nás kontaktujte.
- Uistite sa, že sa na nabíjačke nevyskytuje žiadny nezvyčajný stav, ako je narušenie, hrdza, prasknutie, poškodenie nabíjajúcich portov, káblov, riadiacich skriň, vodičov a povrchu zástrčiek.
- Pred nabíjaním sa uistite, že zástrčka na napájacom konci zodpovedá zásuvke napájacieho zdroja.
- Nevystavujte výrobok priamemu prúdu vody alebo špliechajúcej vode.
- Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselinu alebo aceton.

Poznámky týkajúce sa prevádzky

Tento výrobok má v rôznych krajinách rôzne obmedzenia. Pred použitím výrobku si prečítajte nasledujúce poznámky. Tento výrobok je nabíjačka v rámci režimu 2.

Podľa IEC 61851-1 Vodivý systém nabíjania elektrických vozidiel – Časť 1: Všeobecné požiadavky. 6.2.2 Režim 2.

- V Taliansku nie je režim 2 povolený vo verejných priestoroch. Odporúča sa používať pripojenia v režime 2 pre viac ako 10 A.
- Vo Švajčiarsku nesmie režim 2 prekročiť 16 A a nesmie prekročiť striedavých 250 V v jednofázových systémoch. Odporúča sa použiť pripojenia v režime 2 pre viac ako 8 A (2 kVA).
- V Dánsku je pre napájacie zariadenie EV vybavené zástrčkou na použitie v domácnosti a na podobné účely opakovaně nepretržite dlhodobé zaťaženie obmedzené na 6 A.
- Vo Francúzsku je pre napájacie zariadenie EV vybavené zástrčkou pre domácnosť a podobné použitie, ak nabíjací cyklus môže presiahnuť 2 hodiny, maximálny menovitý prúd 8 A.

- V Nórsku je pre napájacie zariadenie EV vybavené zástrčkou na domáce a podobné použitie, ak nabíjací cyklus môže presiahnuť 2 hodiny, maximálny menovitý prúd 10 A.

Podľa IEC 62752 Ovládacie a ochranné zariadenie v kábli pre režim 2 nabíjania elektrických cestných vozidiel (IC-CPD). 1 Rozsah pôsobnosti.

- V Dánsku je pre IC-CPD dodávané so zástrčkou pre domácnosť a podobné použitie maximálny nabíjací prúd 8 A, ak nabíjací cyklus môže presiahnuť 2 hodiny.
- Vo Fínsku je pre IC-CPD dodávané so zástrčkou pre domácnosť a podobné použitie maximálny nabíjací prúd 8 A pre dlhotrvajúce nabíjanie.

Spustenie nabíjania

1. Uistite sa, že výrobok je nepoškodený a v náležitom stave.
2. Tento výrobok nepoužívajte, ak je elektrická zásuvka poškodená, zhrdzavená, prasknutá alebo voľne pripojená.
3. Utrite zástrčku čistou a suchou handričkou, aby sa zabezpečilo, že bude suchá a bez nečistôt. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorá zástrčka znečistená alebo mokrá.

1. Napájajúcu zástrčku **A1** pripojte ku kompatibilnej napájacej elektrickej zásuvke.

2. Zvoľte vhodný nabíjací prúd podľa návodu k vášmu elektrickému vozidlu.

2. Stlačením tlačidla nabíjacieho prúdu **A4** zvolte požadovaný maximálny nabíjací prúd.

3. Stlačením tlačidla oneskorenia časovača **A5** zvolte požadovaný počet hodín, a to od 1 do 12, na oneskorenie spustenia nabíjacieho cyklu.

3. Pripojte nabíjaciu zástrčku EV **A10** k nabíjaciemu portu vášho elektrického vozidla.

4. Počas procesu nabíjania nemeňte nabíjací prúd. Vozidlo sa začne nabíjať.

Ukončenie procesu nabíjania

1. Odomknite svoje vozidlo.
2. Odpojte nabíjaciu zástrčku EV **A10** od nabíjacieho portu vášho vozidla.
3. Odpojte napájaciu zástrčku **A1** od napájacej elektrickej zásuvky.
4. Použite protiprachový kryt **A11** na ochranu nabíjacej zástrčky.
5. Výrobok skladujte vnútri úložného vrecka **A12**.

LED indikátory a stav nabíjania

| Stav B5 | Zelený LED indikátor 1 A6 | Zelený LED indikátor 2 A7 | Zelený LED indikátor 3 A6 | Stav |
|----------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| Ready | Zapnuté | Vypnuté | Vypnuté | Pripravené na nabíjanie |
| Charging | LED indikátory postupne blikajú. | | | Prebieha nabíjanie |
| Connect | Zapnuté | Bliká | Vypnuté | Nabíjanie je ukončené |

Likvidácia



Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom. Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestneho úradu zodpovedného za nakladanie s odpadmi.

Vyhľadanie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok EVCH37KW/BK20 našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na:
nedis.sk/EVCH37KWBK20#support

CS Rychlý návod

Přenosný nabíjecí kabel pro elektromobily Typ 2

EVCH37KWBK20



Více informací najdete v rozšířené příručce online:
ned.is/evch37kwbk20

Zamýšlené použití

Tento výrobek je přenosný nabíjecí kabel pro elektromobily s 5 možnostmi nabíjecího proudu a možností časovače.

Tento výrobek je určen k nabíjení elektromobilů se zásuvkou 230V AC z vašeho domu, v regionu EU.

Tento výrobek je určen výhradně k použití ve venkovních prostorách. Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Není určen k použití v kombinaci s chytrou zástrčkou ani chytrou stěnovou zásuvkou.

Není určen k použití v kombinaci s adaptéry ani prodlužovacími kabely.

Hlavní části (obrázek A)

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Zastrčka | 8 Zelená LED 1 |
| 2 Ovládací skříň | 9 Červená LED |
| 3 Displej | 10 Nabíjecí zástrčka pro elektromobily |
| 4 Tlačítko nabíjecího proudu | 11 Protiprachový kryt |
| 5 Tlačítko časovače zpoždění | 12 Skladovací pytlík |
| 6 Zelená LED 3 | |
| 7 Zelená LED 2 | |

Displej (obrázek B)

- | | |
|----------------------------|--|
| 1 Jmenovitý proud zařízení | 7 Ukazatel nabíjení |
| 2 Množství nabité energie | 8 Vnitřní teplota |
| 3 Nabíjecí napětí | 9 Nabíjecí výkon |
| 4 Doba nabíjení | 10 Zvolená doba zpoždění |
| 5 Stav | 11 Nabíjecí proud (6 A / 8 A / 10 A / 13 A / 16 A) |
| 6 Ukazatel stavu nabíjení | |

Bezpečnostní pokyny



Popis

Před použitím tohoto výrobku si důkladně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a ujistěte se, že všemu rozumíte.



Varování před možností úrazu elektrickým proudem.



Povrch výrobku se během používání zahřívá.



Výrobek nepokládejte tak, že by mohl překážet v místech, kudy se běžně chodí.



S výrobkem manipulujte opatrně.



Nepoužívejte prodlužovací zásuvky a adaptéry.



Nepoužívejte prodlužovací kabel.



Nabíjecí kabel nekrutíte a nepřehýbáte. Mohlo by dojít k jeho poškození.



Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni či vysokým teplotám.



Neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin.



Nevystavujte výrobek sněhu a ledu.



Nepoužívejte výrobek v kombinaci s kabelem na cívice.



Přes zástrčku, ovládací skříň a kabel nikdy nepřejíždějte vozidlem.



Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte ho.



Na výrobku neprovádějte opravy ani ho neotevírejte.



Během nabíjení neodpojujte napájecí zástrčku.

Výrobek použijte pouze ve stanoveném teplotním rozsahu -25 °C až 50 °C.

VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Pečlivě si přečtěte návod ke svému elektromobilu. Přečtěte si pokyny k domácí instalaci.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Během používání výrobek nezakrývejte.
- Výrobek nikdy neotevírejte, neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části.
- Ujistěte se, že výrobek není poškozený a je v dobrém stavu.

- Pokud je napájecí výstup poškozený, zrezivělý, prasklý nebo má uvolněná zapojení, výrobek nepoužívejte.
- Zástrčku otřete suchým čistým hadříkem, abyste zajistili, že je suchá a bez nečistot. Pokud je zástrčka špinavá nebo mokrá, výrobek nepoužívejte.
- Zvolte vhodný nabíjecí proud podle návodu k vašemu elektromobilu.
- Během nabíjení nikdy nemějte nabíjecí proud.
- Tento výrobek je vybaven sledováním zemnění, nepoužívejte jej v sítích bez ochranného vodiče.
- Nedotýkejte se koncovek nabíječky ostrými kovovými předměty.
- Nevytahujte nabíjecí kabel násilím a zabraňte jeho poškození ostrými předměty.
- Nevkládejte cizí předměty do žádných částí nabíjecího konektoru vozidla.
- Nabíječku neinstalujte ani nepoužívejte v blízkosti hořlavých, výbušných, drsných nebo vznětlivých materiálů, chemikálií či výparů.
- Nabíječku nepoužívejte při venkovních teplotách mimo provozní rozsah –25 až 50 °C.
- Nabíječku nepoužívejte, pokud jste byli vy, vozidlo nebo nabíječka vystaveni silnému dešti, sněžení, elektrické bouři nebo jinému drsnému počasí.
- Nabíječku nepoužívejte, pokud je vadná, prasklá, roztřepená, zlomená nebo jinak poškozená, případně selhává její provoz.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud je kabel elektromobilu roztřepený, má poškozenou izolaci nebo vykazuje jakékoli jiné známky poškození.
- Tento výrobek nepoužívejte, pokud je vnější plášť nebo konektor elektromobilu zlomený, prasklý, otevřený nebo vykazuje jakékoli jiné známky poškození.
- Nepokoušejte se nabíječku otevírat, rozebírat, opravovat, modifikovat nebo do ní jakkoli jinak zasahovat. Ohleďte údržby se vždy obraťte na nás.
- Ujistěte se, že nabíječka nevykazuje žádné abnormální stavy, jako je natržení, rezivění, prasknutí nabíjecích portů, kabelů, ovládacích skříní, vodičů a povrchů zástrčky.
- Před nabíjením se ujistěte, že zástrčka na straně napájecího zdroje odpovídá napájecí zásuvce.
- Nevystavujte výrobek přímému proudu vody ani šplíhající vodě.
- K čištění také nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu.

Poznámky k provozu

Tento výrobek má v různých zemích různá omezení. Před používáním výrobku si přečtěte následující poznámky. Tento výrobek je nabíječkou režimu typu 2.

Podle normy IEC 61851-1 Systém nabíjení elektrických vozidel vodivým propojením – Část 1: Obecné požadavky. 6.2.2 Režim typu 2.

- V Itálii není použití režimu 2 povoleno ve veřejných oblastech. Pro proudy vyšší než 10 A se doporučuje používat zapojení režimu 2.
- Ve Švýcarsku režim 2 nepřesáhne proud 16 A a nepřesáhne napětí 250 V AC v jednofázových systémech. Zapojení režimu 2 se doporučuje používat pro proudy vyšší než 8 A (2 kVA).
- V Dánsku je pro vybavení k nabíjení elektromobilů osazené zástrčkou pro domácí a obdobné použití omezeno opakovaně trvalé zatížení po dlouhou dobu na 6 A.
- Ve Francii je pro vybavení k nabíjení elektromobilů osazené zástrčkou pro domácí a obdobné použití, pokud nabíjecí cyklus může překročit 2 hodiny, maximální jmenovitý proud stanoven na 8 A.
- V Norsku je pro vybavení k nabíjení elektromobilů osazené zástrčkou pro domácí a obdobné použití, pokud nabíjecí cyklus může překročit 2 hodiny, maximální jmenovitý proud stanoven na 10 A.

Podle normy IEC 62752 – Zařízení pro ovládání a ochranu umístěné v kabelu pro režim nabíjení 2 elektrických silničních vozidel (IC-CPD). 1 Rozsah

- V Dánsku je u zařízení IC-CPD dodávaných se zástrčkou pro domácí a obdobné použití stanoven maximální nabíjecí proud 8 A, pokud nabíjecí cyklus může překročit 2 hodiny.
- Ve Finsku je u zařízení IC-CPD dodávaných se zástrčkou pro domácí a obdobné použití stanoven maximální nabíjecí proud 8 A pro dlouhotrvající nabíjení.

Zahájení nabíjení

- ⚠ Ujistěte se, že výrobek není poškozený a je v dobrém stavu.
 - ⚠ Pokud je napájecí výstup poškozený, zrezivělý, prasklý nebo má uvolněná zapojení, výrobek nepoužívejte.
 - ⚠ Zástrčku otřete suchým čistým hadříkem, abyste zajistili, že je suchá a bez nečistot. Pokud je zástrčka špinavá nebo mokrá, výrobek nepoužívejte.
1. Zapojte napájecí zástrčku **A1** do kompatibilní stěnové zásuvky.
 - ⚠ Zvolte vhodný nabíjecí proud podle návodu k vašemu elektromobilu.
 2. Stisknutím tlačítka nabíjecího proudu **A4** vyberte požadovaný maximální nabíjecí proud.
 - 1 Stisknutím tlačítka časovače zpoždění **A5** vyberte požadovaný počet hodin (v rozsahu 1 až 12) zpoždění začátku nabíjecího cyklu.
 3. Zapojte nabíjecí zástrčku pro elektromobily **A10** do nabíjecího portu vašeho elektrického vozu.
 - ⚠ Během nabíjení nikdy nemějte nabíjecí proud. Vozidlo se začne nabíjet.


Ukončení nabíjení

1. Odemkněte vozidlo.
2. Odpojte nabíjecí zástrčku pro elektromobily **A10** z nabíjecího portu vozidla.
3. Odpojte napájecí zástrčku **A1** ze zásuvky.
4. Nasadte na nabíjecí zástrčku protiprachovou krytku **A11**.
5. Uložte výrobek do skladovacího pouzdra **A12**.

LED ukazatele a stav nabíjení

| Stav B5 | Zelená LED 1 A6 | Zelená LED 2 A7 | Zelená LED 3 A6 | Stav |
|----------------|------------------------|------------------------|------------------------|-----------------------|
| Ready | Zap. | Nesvítí | Nesvítí | Připraveno k nabíjení |
| Charging | LED postupně blikají. | | | Probíhá nabíjení |
| Connect | Zap. | Bliká | Nesvítí | Nabíjení dokončeno |

Likvidace

 Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem. Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek EVCH37KWBK20 značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízením EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:
nedis.cz/EVCH37KWBK20#support

Cablu portabil de încărcare pentru vehicule electrice, tip 2

EVCH37KWBK20

 Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.is/evch37kwbk20

Utilizare preconizată

Acest produs este un cablu portabil de încărcare pentru vehicule electrice, cu 5 opțiuni de încărcare și o opțiune de temporizare. Acest produs este destinat încărcării vehiculelor electrice cu o priză AC230V de la domiciliu, pe teritoriul UE.

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizare în aer liber.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Acest produs nu este conceput pentru a fi utilizat în combinație cu o priză inteligentă mobilă sau fixă.

Acest produs nu este conceput pentru a fi utilizat în combinație cu adaptoare sau cabluri prelungitoare.

Piese principale (imagine A)

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Ștecher | 7 LED verde 2 |
| 2 Cutie de comandă | 8 LED verde 1 |
| 3 Ecran de afișaj | 9 LED roșu |
| 4 Buton curent de încărcare | 10 Ștecher de încărcare vehicul electric (EV) |
| 5 Buton temporizator cu întârziere | 11 Capac antipraf |
| 6 LED verde 3 | 12 Sac pentru depozitare |

Ecran de afișaj (imagine B)

- | | |
|---|--|
| 1 Curent nominal la nivel de dispozitiv | 7 Bara care indică progresul încărcării |
| 2 Cantitatea de energie încărcată | 8 Temperatura internă |
| 3 Tensiune de încărcare | 9 Putere de încărcare |
| 4 Durata de încărcare | 10 Interval de întârziere selectat |
| 5 Stare | 11 Curent de încărcare (6A/8A/10A/13A/16A) |
| 6 Indicator de stare de încărcare | |

Instrucțiuni de siguranță

Pictogramă

Descriere



Asigurați-vă că ați citit și ați înțeles manualul de utilizare și toate celelalte instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza acest produs.



Indicație pentru avertizarea împotriva șocurilor electrice.



Suprafețele produsului devin fierbinți în timpul utilizării.



Țineți întotdeauna produsul departe de locurile pe unde trec persoane în mod obișnuit.



Manipulați produsul cu grijă.



Nu folosiți benzi de alimentare sau adaptoare.



Nu folosiți prelungitoare.



Nu răsușiți și nu îndoiți cablul de alimentare. Acest lucru poate deteriora cablul.



Nu expuneți produsul la lumina directă a soarelui, foc deschis sau surse de căldură.



Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.



Nu expuneți produsul la ninsoare sau zăpadă.



Nu utilizați produsul cu un cablu spiralat.



Nu treceți cu mașina peste ștecher, cutia de comandă și cabluri.



Nu folosiți produsul dacă este deteriorat.



Nu efectuați reparații asupra produsului și nu îl deschideți.



Nu debransați ștecherile de alimentare în timpul procesului de încărcare.

Utilizați produsul doar în intervalul acceptat de temperatură: -25 °C - 50 °C.

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Citiți cu atenție manualul autovehiculului electric pe care îl utilizați. Verificați instrucțiunile de instalare la domiciliu.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Nu acoperiți produsul în timpul utilizării.
- Nu desfaceți produsul, înăuntru nu există nicio piesă reparabilă de către utilizator.
- Asigurați-vă că produsul nu este deteriorat și este în stare corespunzătoare.

- Nu utilizați acest produs dacă priza de alimentare este deteriorată, ruginită, crăpată sau slab conectată.
- Ștergeți ștecherul cu o lavetă curată și uscată pentru a vă asigura că este uscat și lipsit de murdărie. Nu utilizați dacă oricare din ștechere este murdar sau ud.
- Selectați curentul de încărcare adecvat, conform manualului vehiculului electric.
- Nu modificați curentul de încărcare în timpul procesului de încărcare.
- Acest dispozitiv este echipat cu monitorizare de împănțare; nu lucrați în rețelele electrice fără conductor de protecție.
- Nu atingeți bornele de capăt cu obiecte metalice ascuțite.
- Nu trageți cu putere de cablul de încărcare și nu îl deteriorați cu obiecte ascuțite.
- Nu introduceți obiecte străine în nicio parte a conectorului vehiculului care este încărcat.
- Nu instalați și nu utilizați încărcătorul în apropierea unor materiale, substanțe chimice sau vapori inflamabili, explozivi, agresivi sau combustibili.
- Nu folosiți încărcătorul la temperaturi în afara intervalului de funcționare: între -25°C și 50°C.
- Nu utilizați încărcătorul dacă există riscul expunerii dumneavoastră, a vehiculului sau a încărcătorului la ploaie, zăpadă, furtună cu descărcări electrice sau alte condiții meteorologice severe.
- Nu utilizați încărcătorul dacă este defect, dacă pare crăpat, sfărâmat, rupt sau deteriorat în alt mod sau dacă nu funcționează.
- Nu utilizați acest produs în cazul în care cablul de încărcare EV este uzat, are izolația deteriorată sau prezintă orice alt semn de deteriorare.
- Nu utilizați acest produs în cazul în care carcasa exterioră sau conectorul EV sunt rupte, crăpate, deschise sau prezintă orice alt semn de deteriorare.
- Nu încercați să deschideți, să dezasamblați, să reparați, să modificați încărcătorul sau să îl schimbați utilizarea. Vă rugăm să ne contactați pentru orice problemă de întreținere.
- Asigurați-vă că încărcătorul nu prezintă nicio anomalie, cum ar fi părți sfâșiate, rugină, ruperea/distrugerea ștecherelor de încărcare, a cablurilor, a butonilor de comandă, a firelor și a suprafețelor ștecherelor.
- Asigurați-vă că ștecherul de la capătul de alimentare este compatibil cu priza de alimentare înainte de încărcare.
- Nu expuneți produsul la un jet direct de apă sau la stropi de apă.
- Nu folosiți agenți chimici agresivi, de exemplu amoniac, acid sau acetonă la curățarea produsului.

Observații privind funcționarea

Acest produs are limitări diferite în funcție de țară. Citiți următoarele observații înainte de a utiliza produsul. Acest produs este un încărcător de mod 2.

În conformitate cu IEC 61851-1 Sistem de încărcare conductivă pentru vehicule electrice – Partea 1: Prescripții generale. 6.2.2 Mod 2.

- În Italia, modul 2 nu este permis în locuri publice. Se recomandă utilizarea conexiunilor de mod 2 pentru valori mai mari de 10 A.
- În Elveția, modul 2 nu trebuie să depășească 16 A și 250 V CA în sistemele monofazate. Se recomandă utilizarea conexiunilor de mod 2 pentru valori mai mari de 8 A (2 kVA).
- În Danemarca, în cazul echipamentelor de alimentare a vehiculelor electrice prevăzute cu ștecher pentru uz casnic și similar, sarcinile continue repetate de lungă durată trebuie să fie limitate la 6 A.
- În Franța, pentru echipamentele de alimentare a vehiculelor electrice prevăzute cu priză pentru uz casnic și similar, dacă ciclul de încărcare poate depăși 2 ore, curentul nominal maxim este de 8 A.

- În Norvegia, în cazul echipamentelor de alimentare a vehiculelor electrice prevăzute cu ștecher pentru uz casnic și similar, dacă ciclul de încărcare poate depăși 2 ore, curentul nominal maxim este de 10 A.

În conformitate cu IEC 62752 Dispozitiv de control și protecție pe cablu pentru încărcarea în modul 2 a vehiculelor rutiere electrice (IC-CPD). 1 Domeniul de aplicare.

- În Danemarca, pentru IC-CPD furnizate cu ștecher pentru uz casnic și similar, curentul maxim de încărcare este de 8 A în cazul în care ciclul de încărcare poate depăși 2 ore.
- În Finlanda, pentru IC-CPD furnizate cu ștecher pentru uz casnic și similar, curentul maxim de încărcare este de 8 A pentru o încărcare de lungă durată.

Începerea încărcării

A Asigurați-vă că produsul nu este deteriorat și este în stare corespunzătoare.

A Nu utilizați acest produs dacă priza de alimentare este deteriorată, ruginită, crăpată sau slab conectată.

A Ștergeți ștecherul cu o lavetă curată și uscată pentru a vă asigura că este uscat și lipsit de murdărie. Nu utilizați dacă oricare din ștechere este murdar sau ud.

1. Branșați ștecherul electric **A1** la o priză electrică compatibilă.

A Selectați curentul de încărcare adecvat, conform manualului vehiculului electric.

2. Apăsați butonul de curent de încărcare **A4** pentru a alege valoarea maximă dorită pentru curentul de încărcare.

i Apăsați butonul temporizator cu întârziere **A5** pentru a selecta numărul dorit de ore - între 1 și 12, pentru a amâna începerea ciclului de încărcare.

3. Branșați ștecherul de încărcare EV **A10** la ștecherul de încărcare a vehiculului electric respectiv.

A Nu modificați curentul de încărcare în timpul procesului de încărcare.

Autovehiculul începe să se încarce.

Finalizarea procesului de încărcare

1. Deblocați autovehiculul.

2. Debranșați ștecherul de încărcare EV **A10** de la ștecherul de încărcare a autovehiculului respectiv.

3. Debranșați ștecherul de alimentare **A1** de la priza electrică.

4. Folosiți capacul anti-praf **A11** pentru a proteja ștecherul de încărcare.

5. Depozitați produsul în geanta de depozitare **A12**.

Indicatoare LED și starea de încărcare

| Stare B5 | LED 1 verde A6 | LED 2 verde A7 | LED 3 verde A6 | Stare |
|-----------------|-------------------------------|-------------------------|-----------------------|----------------------|
| Ready | Pornit | Oprit | Oprit | Gata de încărcare |
| Charging | LED-urile clipesc consecutiv. | | | Încărcare în curs |
| Connect | Pornit | Lumi-nează intermi-tent | Oprit | Încărcare finalizată |

Eliminare



Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.

Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul EVCH37KWBK20 de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:
nedis.ro/EVCH37KWBK20#support

